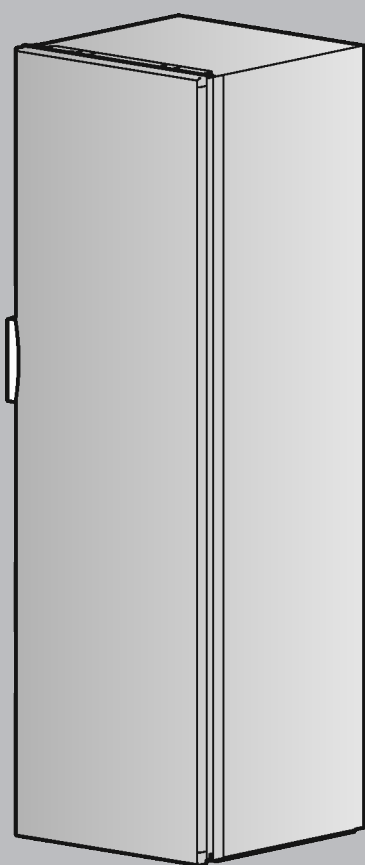




DE

FR

IT

EN

Bedienungsanleitung | Mode d'emploi Istruzioni per l'uso | Operating Instructions

Iglu 60i

Gefriergerät | Congélateur

Congelatore | Refrigerator

Inhalt

1	Gerät auf einen Blick.....	2
1.1	Geräte- und Ausstattungsübersicht.....	2
1.2	Einsatzbereich des Geräts.....	2
1.3	Konformität.....	3
1.4	Produktdaten.....	3
1.5	Energie sparen.....	3
2	Allgemeine Sicherheitshinweise.....	3
3	Bedienungs- und Anzeigeelemente.....	4
3.1	Bedien- und Kontrollelemente.....	4
3.2	Temperaturanzeige.....	4
4	Inbetriebnahme.....	5
4.1	Gerät einschalten.....	5
5	Bedienung.....	5
5.1	Kindersicherung.....	5
5.2	Türalarm.....	5
5.3	Temperaturalarm.....	5
5.4	Lebensmittel einfrieren.....	5
5.5	Lebensmittel auftauen.....	5
5.6	Temperatur einstellen.....	6
5.7	Schnellgefrieren.....	6
5.8	Schubfächer.....	6
5.9	Abstellflächen.....	6
5.10	VarioSpace.....	6
5.10	FlexArea.....	6
5.11	Auszugsschienen.....	6
5.12	Info-System.....	7
5.13	Kälte Akkus.....	7
6	Wartung.....	7
6.1	Abtauen mit NoFrost.....	7
6.2	Gerät reinigen.....	7
6.3	Kundendienst.....	7
6.4	Service & Support.....	8
7	Störungen.....	8
8	Außer Betrieb setzen.....	9
8.1	Gerät ausschalten.....	9
8.2	Außer Betrieb setzen.....	9
9	Gerät entsorgen.....	9

Danke, dass Sie sich für den Kauf eines unserer Produkte entschieden haben. Ihr Gerät genügt hohen Ansprüchen und seine Bedienung ist einfach. Nehmen Sie sich trotzdem Zeit, diese Bedienungsanleitung zu lesen. So werden Sie mit Ihrem Gerät vertraut und können es optimal und störungsfrei benutzen.

Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise.

Änderungen

Text, Bild und Daten entsprechen dem technischen Stand des Gerätes zur Zeit der Drucklegung dieser Bedienungsanleitung. Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung bleiben vorbehalten.

Gültigkeitsbereich

Die Produktfamilie (Modellnummer) entspricht den ersten Stellen auf dem Typenschild. Diese Bedienungsanleitung gilt für:

Modell	Produktfamilie	Masssystem
Iglu 60i	51077	Euro 60

Abschnitte, die nur auf bestimmte Geräte zutreffen, sind mit einem Sternchen (*) gekennzeichnet.

Handlungsanweisungen sind mit einem ► gekennzeichnet, Handlungsergebnisse mit einem ▷.

1 Gerät auf einen Blick

1.1 Geräte- und Ausstattungsübersicht

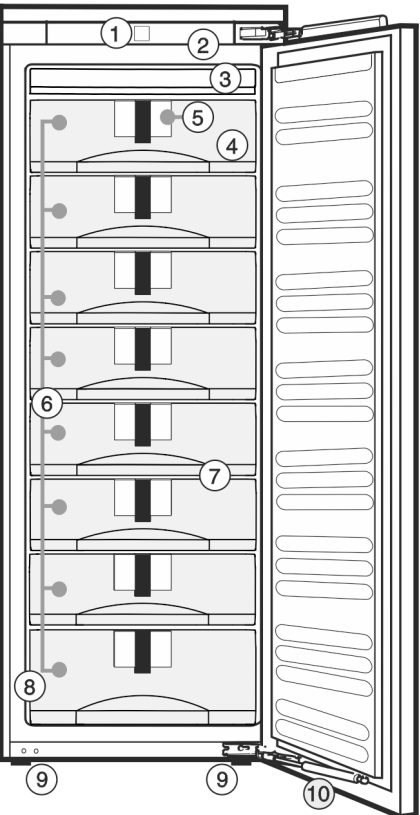


Fig. 1

- (1) Bedien- und Kontrollelemente

(2) LED-Innenbeleuchtung

(3) NoFrost-Einrichtung

(4) Kälte-Akku

(5) Info-System
- (6) Schubfächer

(7) FlexArea

(8) Typenschild

(9) Stellfüße

(10) Schließdämpfer

Hinweis

► Ablagen, Schubladen oder Körbe sind im Auslieferungszustand für eine optimale Energieeffizienz angeordnet.

1.2 Einsatzbereich des Geräts

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät eignet sich ausschließlich zum Kühlen von Lebensmitteln im häuslichen oder haushaltsähnlichen Umfeld. Hierzu zählt z.B. die Nutzung

- in Personalküchen, Frühstückspensionen,
- durch Gäste in Landhäusern, Hotels, Motels und anderen Unterkünften,
- beim Catering und ähnlichem Service im Großhandel.

Alle anderen Anwendungsarten sind unzulässig.

Vorhersehbare Fehlanwendung

Folgende Anwendungen sind ausdrücklich verboten:

- Lagerung und Kühlung von Medikamenten, Blutplasma, Laborpräparaten oder ähnlichen

der Medizinprodukterichtlinie 2007/47/EG zu Grunde liegenden Stoffe und Produkte

- Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen

Eine missbräuchliche Verwendung des Gerätes kann zu Schädigungen an der eingelagerten Ware oder deren Verderb führen.

Klimaklassen

Das Gerät ist je nach Klimaklasse für den Betrieb bei begrenzten Umgebungstemperaturen ausgelegt. Die für Ihr Gerät zutreffende Klimaklasse ist auf dem Typenschild aufgedruckt.

Hinweis

- Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, angegebene Umgebungstemperaturen einhalten.

Klimaklasse	für Umgebungstemperaturen
SN, N	bis 32 °C
ST	bis 38 °C
T	bis 43 °C

Eine einwandfreie Funktion des Gerätes ist bis zu einer unteren Umgebungstemperatur von 5 °C gewährleistet.

1.3 Konformität

Der Kältemittelkreislauf ist auf Dichtheit geprüft. Das Gerät entspricht im Einbauzustand den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen sowie den Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EG, 2011/65/EU und 2010/30/EU.

1.4 Produktdaten

Produktdaten liegen nach Verordnung (EU) 2017/1369 dem Gerät bei. Das vollständige Produktdatenblatt ist auf der Liebherr-Website im Download-Bereich verfügbar.

1.5 Energie sparen

- Immer auf gute Be- und Entlüftung achten. Lüftungsöffnungen bzw. -gitter nicht abdecken.
- Ventilatorluftschlitze immer frei halten.
- Gerät nicht im Bereich direkter Sonnenbestrahlung, neben Herd, Heizung und dergleichen aufstellen.
- Der Energieverbrauch ist abhängig von den Aufstellbedingungen z.B. der Umgebungstemperatur (siehe 1.2) . Bei Abweichung der Umgebungstemperatur von der Normtemperatur 25 °C kann sich der Energieverbrauch ändern.
- Gerät möglichst kurz öffnen.
- Je niedriger die Temperatur eingestellt wird, desto höher ist der Energieverbrauch.
- Lebensmittel sortiert einordnen (siehe Gerät auf einen Blick).
- Alle Lebensmittel gut verpackt und abgedeckt aufbewahren. Reifbildung wird vermieden.
- Warme Speisen einlegen: erst auf Zimmertemperatur abkühlen lassen.

2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Gefahren für den Benutzer:

- Dieses Gerät kann von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder von 3-8 Jahre dürfen das Gerät be- und entladen. Kinder unter 3 Jahren sind vom Gerät fernzuhalten, falls diese nicht permanent beaufsichtigt werden.
- Wenn das Gerät vom Netz getrennt wird, immer am Stecker anfassen. Nicht am Kabel ziehen.
- Im Fehlerfall Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten.
- Die Netzanschlussleitung nicht beschädigen. Gerät nicht mit defekter Netzanschlussleitung betreiben.
- Reparaturen, Eingriffe am Gerät und den Wechsel der Netzanschlussleitung nur vom Kundendienst oder anderem dafür ausgebildeten Fachpersonal ausführen lassen.
- Das Gerät nur nach den Angaben der Anweisung einbauen, anschließen und entsorgen.
- Das Gerät nur in eingebautem Zustand betreiben.
- Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und reichen Sie diese gegebenenfalls an den Nachbesitzer weiter.
- Speziallampen (Glühlampen, LED, Leuchtstoffröhren) im Gerät dienen der Beleuchtung von dessen Innenraum und sind nicht zur Raumbeleuchtung geeignet.

Brandgefahr:

- Das enthaltene Kältemittel R 600a ist umweltfreundlich, aber brennbar. Entweichendes Kältemittel kann sich entzünden.
 - Rohrleitungen des Kältekreislaufs nicht beschädigen.
 - Im Geräteinnenraum nicht mit offenem Feuer oder Zündquellen hantieren.
 - Im Geräteinnenraum keine elektrischen Geräte benutzen (z. B. Dampfreinigungsgeräte, Heizgeräte, Eiscremebereiter usw.).
 - Wenn Kältemittel entweicht: Offenes Feuer oder Zündquellen in der Nähe der Austrittsstelle beseitigen. Raum gut lüften. Kundendienst benachrichtigen.

Bedienungs- und Anzeigeelemente

- Keine explosiven Stoffe oder Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln, wie z. B. Butan, Propan, Pentan usw. im Gerät lagern. Entsprechende Sprühdosen sind erkennbar an der aufgedruckten Inhaltsangabe oder einem Flammensymbol. Eventuell austretende Gase können sich durch elektrische Bauteile entzünden.
- Alkoholische Getränke oder sonstige Alkohol enthaltende Gebinde nur dicht verschlossen lagern. Eventuell austretender Alkohol kann sich durch elektrische Bauteile entzünden.

Absturz- und Umkippgefahr:

- Sockel, Schubfächer, Türen usw. nicht als Trittbrett oder zum Aufstützen missbrauchen. Dies gilt insbesondere für Kinder.

Gefahr einer Lebensmittelvergiftung:

- Überlagerte Lebensmittel nicht verzehren.

Gefahr von Erfrierungen, Taubheitsgefühlen und Schmerzen:

- Dauernden Hautkontakt mit kalten Oberflächen oder Kühl-/Gefriergut vermeiden oder Schutzmaßnahmen ergreifen, z. B. Handschuhe verwenden. Speiseeis, besonders Wassereis oder Eiswürfel nicht sofort und nicht zu kalt verzehren.

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr:

- Heißer Dampf kann zu Verletzungen führen. Zum Abtauen keine elektrischen Heiz- oder Dampfreinigungsgeräte, offenen Flammen oder Abtausprays verwenden.
- Eis nicht mit scharfen Gegenständen entfernen.

Quetschgefahr:

- Beim Öffnen und Schließen der Tür nicht in das Scharnier greifen. Finger können eingeklemmt werden.

Symbole am Gerät:

	Das Symbol kann sich auf dem Kompressor befinden. Es bezieht sich auf das Öl im Kompressor und weist auf folgende Gefahr hin: Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein. Dieser Hinweis ist nur für das Recycling bedeutsam. Im Normalbetrieb besteht keine Gefahr.
--	---

Beachten Sie die spezifischen Hinweise in den anderen Kapiteln:

	GEFAHR	kennzeichnet eine unmittelbar gefährliche Situation, die Tod oder schwere Körperverletzungen zur Folge haben wird, wenn sie nicht vermieden wird.
	WARNUNG	kennzeichnet eine gefährliche Situation, die Tod oder schwere Körper-

		verletzung zur Folge haben könnte, wenn sie nicht vermieden wird.
	VORSICHT	kennzeichnet eine gefährliche Situation, die leichte oder mittlere Körperverletzungen zur Folge haben könnte, wenn sie nicht vermieden wird.
	ACHTUNG	kennzeichnet eine gefährliche Situation, die Sachschäden zur Folge haben könnte, wenn sie nicht vermieden wird.
	Hinweis	kennzeichnet nützliche Hinweise und Tipps.

3 Bedienungs- und Anzeigeelemente

3.1 Bedien- und Kontrollelemente

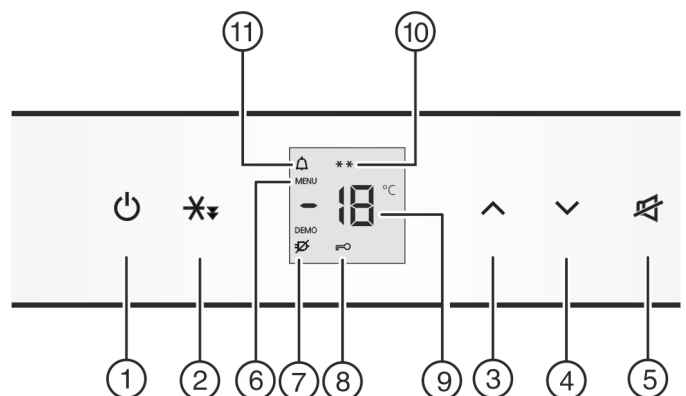


Fig. 2

- (1) Taste On/Off
- (2) Taste Schnellgefrieren
- (3) Taste Up
- (4) Taste Down
- (5) Taste Alarm
- (6) Symbol Menu
- (7) Symbol Netzausfall
- (8) Symbol Kindersicherung
- (9) Temperaturanzeige
- (10) Symbol Schnellgefrieren
- (11) Symbol Alarm

3.2 Temperaturanzeige

Im Normalbetrieb wird angezeigt:

- die wärmste Gefriertemperatur

Die Temperaturanzeige blinkt:

- die Temperatureinstellung wird verändert
- nach dem Einschalten ist die Temperatur noch nicht kalt genug
- die Temperatur ist um mehrere Grad angestiegen

Die folgenden Anzeigen weisen auf eine Störung hin. Mögliche Ursachen und Maßnahmen zur Behebung: (siehe Störungen).

- F0 bis F9

- Das Symbol Netzausfall blinkt.

4 Inbetriebnahme

4.1 Gerät einschalten

Hinweis

Der Hersteller empfiehlt:

- Gefriergut bei -18 °C oder kälter einlegen.

Gerät ca. 2 Stunden vor erster Beschickung einschalten.

- Tür öffnen.
- Taste On/Off *Fig. 2 (1)* drücken.
- ▷ Die Temperaturanzeige und das Symbol Alarm blinken bis die Temperatur kalt genug ist. Liegt die Temperatur über 0 °C blinken Striche, liegt sie darunter blinkt die aktuelle Temperatur.
- ▷ Die Innenbeleuchtung brennt bei offener Tür.
- ▷ Wenn im Display „DEMO“ angezeigt wird, ist der Vorführmodus aktiviert. Wenden Sie sich an den Kundendienst.

5 Bedienung

5.1 Kindersicherung

Mit der Kindersicherung können Sie sicherstellen, dass Kinder beim Spielen das Gerät nicht versehentlich ausschalten.



5.1.1 Kindersicherung einstellen

- Einstellmodus aktivieren: Taste Schnellgefrieren *Fig. 2 (2)* ca. 5 s drücken.
- ▷ In der Anzeige blinkt **c**.
- ▷ Das Symbol Menu *Fig. 2 (6)* leuchtet.
- Die Taste Schnellgefrieren *Fig. 2 (2)* kurz drücken, um zu bestätigen.



Wenn in der Anzeige **c|** angezeigt wird:

- Zum Einschalten der Kindersicherung Taste Schnellgefrieren *Fig. 2 (2)* kurz drücken.
- ▷ Das Symbol Kindersicherung *Fig. 2 (8)* leuchtet. In der Anzeige blinkt **c**.

Wenn in der Anzeige **c0** angezeigt wird:

- Zum Ausschalten der Kindersicherung Taste Schnellgefrieren *Fig. 2 (2)* kurz drücken.
- ▷ Das Symbol Kindersicherung *Fig. 2 (8)* erlischt. In der Anzeige blinkt **c**.
- Einstellmodus deaktivieren: Taste On/Off *Fig. 2 (1)* drücken.
- oder-
- 5 min. warten.
- ▷ In der Temperaturanzeige wird wieder die Temperatur angezeigt.

5.2 Türalarm

Wenn die Tür länger als 60 Sekunden geöffnet ist, ertönt der Tonwarner.

Der Tonwarner verstummt automatisch, wenn die Tür geschlossen wird.



5.2.1 Türalarm stumm schalten

Der Tonwarner kann bei geöffneter Tür stumm geschaltet werden. Das Tonabschalten ist solange wirksam, wie die Tür geöffnet ist.

- Taste Alarm *Fig. 2 (5)* drücken.

- ▷ Der Türalarm verstummt.

5.3 Temperaturalarm

Wenn die Gefriertemperatur nicht kalt genug ist, ertönt der Tonwarner.

Gleichzeitig blinkt die Temperaturanzeige und das Symbol Alarm *Fig. 2 (11)*.



Die Ursache für eine zu hohe Temperatur kann sein:

- warme frische Lebensmittel wurden eingelegt
- beim Umsortieren und Entnehmen von Lebensmitteln ist zu viel warme Raumluft eingeströmt
- der Strom ist länger ausgefallen
- das Gerät ist defekt

Der Tonwarner verstummt automatisch, das Symbol Alarm *Fig. 2 (11)* geht aus und die Temperaturanzeige hört auf zu blinken, wenn die Temperatur wieder ausreichend kalt ist.

Wenn der Alarmzustand bestehen bleibt: (siehe Störungen).

Hinweis

Wenn die Temperatur nicht kalt genug ist, können Lebensmittel verderben.

- Die Lebensmittel auf ihre Qualität prüfen. Verdorbene Lebensmittel nicht mehr verzehren.

5.3.1 Temperaturalarm stumm schalten

Der Tonwarner kann stumm geschaltet werden. Wenn die Temperatur wieder ausreichend kalt ist, ist die Alarm-Funktion wieder aktiv.

- Taste Alarm *Fig. 2 (5)* drücken.
- ▷ Der Tonwarner verstummt.

5.4 Lebensmittel einfrieren

Sie können maximal so viel kg frische Lebensmittel innerhalb von 24 h einfrieren, wie auf dem Typenschild (siehe Gerät auf einen Blick) unter „Gefriervermögen ... kg/24h“ angegeben ist.

Das oberste Schubfach kann mit max. 5 kg, die anderen Schubfächer können mit jeweils max. 25 kg belastet werden.

Die Platten können jeweils mit 35 kg Gefriergut belastet werden.

Nach dem Schließen der Tür entsteht ein Vakuum. Nach dem Schließen ca. 1 min warten, dann lässt sich die Tür leichter öffnen.



VORSICHT

Verletzungsgefahr durch Glasscherben!

Flaschen und Dosen mit Getränken können beim Gefrieren platzen. Dies gilt insbesondere für kohlenensäurehaltige Getränke.

- Flaschen und Dosen mit Getränken nicht einfrieren!

Damit die Lebensmittel schnell bis zum Kern durchfrieren, folgende Mengen pro Packung nicht überschreiten:

- Obst, Gemüse bis zu 1 kg
- Fleisch bis zu 2,5 kg
- Lebensmittel in Gefrierbeuteln, wiederverwendbaren Kunststoff-, Metall- oder Aluminiumbehältern portionsweise verpacken.

5.5 Lebensmittel auftauen

- im Kühlraum
- im Mikrowellengerät
- im Backofen/Heißlufttherm
- bei Raumtemperatur

- ▶ Nur soviel Lebensmittel entnehmen wie benötigt werden. Aufgetaute Lebensmittel so schnell wie möglich verarbeiten.
- ▶ Aufgetaute Lebensmittel nur in Ausnahmefällen wieder einfrieren.

5.6 Temperatur einstellen

Das Gerät ist serienmäßig für den Normalbetrieb eingestellt.

Die Temperatur ist einstellbar von -15 °C bis -28 °C, empfohlen sind -18 °C.

- ▶ Temperatur wärmer einstellen: Einstelltaste Up Fig. 2 (3) drücken.
- ▶ Temperatur kälter einstellen: Einstelltaste Down Fig. 2 (4) drücken.
- ▷ Bei erstmaligem Drücken wird in der Temperaturanzeige der bisherige Wert angezeigt.
- ▶ Temperatur in 1 °C-Schritten ändern: Taste kurz drücken.
- oder-
- ▶ Temperatur fortlaufend ändern: Taste gedrückt halten.
- ▷ Während des Einstellens wird der Wert blinkend angezeigt.
- ▷ Ca. 5 Sekunden nach dem letzten Tastendruck wird die tatsächliche Temperatur angezeigt. Die Temperatur stellt sich langsam auf den neuen Wert ein.

5.7 Schnellgefrieren

Mit dieser Funktion können Sie frische Lebensmittel schnell bis auf den Kern durchfrieren. Das Gerät arbeitet mit maximaler Kälteleistung, dadurch können die Geräusche des Kälteaggregats vorübergehend lauter sein. ✖

Sie können maximal so viel kg frische Lebensmittel innerhalb von 24 h einfrieren, wie auf dem Typenschild unter „Gefrierermögen ... kg/24h“ angegeben ist. Diese maximale Gefriergutmenge ist je nach Modell und Klimaklasse verschieden.

Je nachdem wieviel frische Lebensmittel eingefroren werden sollen, müssen Sie Schnellgefrieren frühzeitig einschalten: bei einer kleinen Gefriergutmenge ca. 6h, bei der maximalen Gefriergutmenge 24h vor dem Einlegen der Lebensmittel.

Verpacken Sie die Lebensmittel und legen Sie sie möglichst breitflächig ein. Einzufrierende Lebensmittel nicht mit bereits gefrorener Ware in Berührung bringen, damit diese nicht antaut.

Schnellgefrieren müssen Sie in folgenden Fällen nicht einschalten:

- beim Einlegen von bereits gefrorener Ware
- beim Einfrieren von bis zu ca. 2 kg frischen Lebensmitteln täglich

5.7.1 Mit Schnellgefrieren einfrieren

- ▶ Taste Schnellgefrieren Fig. 2 (2) einmal kurz drücken.
- ▷ Das Symbol Schnellgefrieren Fig. 2 (10) leuchtet.
- ▷ Die Gefriertemperatur sinkt, das Gerät arbeitet mit maximaler Kälteleistung.
- Bei einer kleinen Gefriergutmenge:
- ▶ Ca. 6 h warten.
- ▶ Verpackte Lebensmittel in die tiefen unteren Schubfächer legen.
- Bei der maximalen Gefriergutmenge:
- ▶ Ca. 24 h warten.
- ▶ Untere tiefe Schubfächer herausnehmen und die Lebensmittel direkt auf die unteren Abstellflächen legen.
- ▷ Schnellgefrieren schaltet sich automatisch ab. Je nach eingelegter Menge frühestens nach 30 h spätestens nach 65 h.
- ▷ Das Symbol Schnellgefrieren Fig. 2 (10) erlischt, wenn das Einfrieren abgeschlossen ist.
- ▶ Lebensmittel in die Schubfächer legen und diese wieder einschieben.
- ▷ Das Gerät arbeitet im energiesparenden Normalbetrieb weiter.

5.8 Schubfächer

Hinweis

Der Energieverbrauch steigt und die Kühlleistung verringert sich, wenn die Belüftung nicht ausreicht.

- ▶ Die Ventilatorluftschlitze innen an der Rückwand immer freihalten!

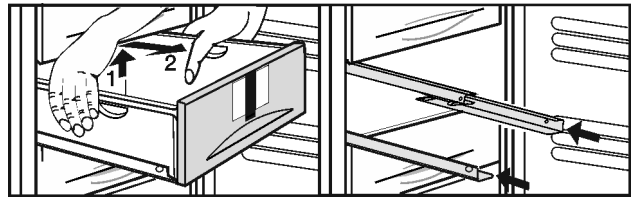


Fig. 3

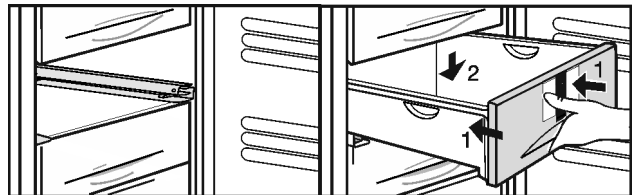
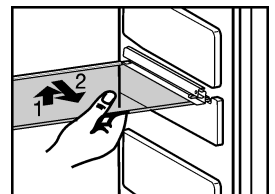


Fig. 4

- ▶ Um Gefriergut direkt auf den Abstellflächen zu lagern: Schubfach hinten anheben, nach vorne herausziehen.

5.9 Abstellflächen

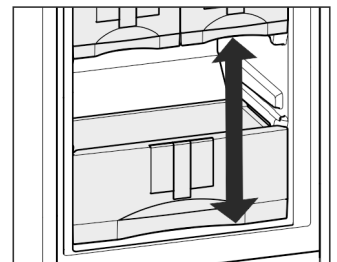
- ▶ Abstellfläche herausnehmen: vorne anheben und herausziehen.
- ▶ Abstellfläche wieder einsetzen: bis zum Anschlag einfach einschieben.



5.10 VarioSpace

5.10 FlexArea

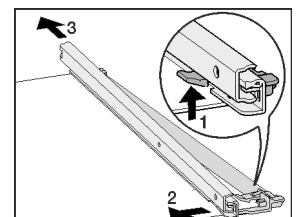
Sie können zusätzlich zu den Schubfächern auch die Abstellflächen herausnehmen. So erhalten Sie Platz für großes Gefriergut. Geflügel, Fleisch, große Wildteile sowie hohe Backwaren können als Ganzes eingefroren und weiter zubereitet werden.



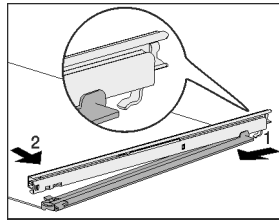
- ▶ Das oberste Schubfach kann mit max. 5 kg, die anderen Schubfächer können mit jeweils max. 25 kg belastet werden.
- ▶ Die Platten können jeweils mit 35 kg Gefriergut belastet werden.

5.11 Auszugsschienen

- ▶ Zum Reinigen der Glasplatten **Auszugsschienen** abnehmen: vorderen Rasthaken nach oben drücken (1) und Auszugsschiene zur Seite (2) und nach hinten (3) wegschieben.



- Auszugsschiene einsetzen: hinten einhaken (1) und vorne einrasten (2).



5.12 Info-System



Fig. 5

- (1) Fertiggerichte, Fisch (4) Brot, Käse
(2) Schweinefleisch, Kalb (5) Lamm, Wild
(3) Rind, Geflügel (6) Obst, Gemüse

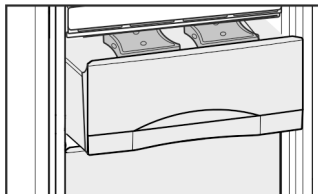
Die Lagerdauer ist in Monaten angegeben.

5.13 Kälte Akkus

Die Kälte-Akkus verhindern bei Stromausfall, dass die Temperatur zu schnell ansteigt.

5.13.1 Kälte Akkus verwenden

- Die durchgefrorenen Kälte-Akkus im oberen, vorderen Bereich des Gefrierraums auf das Gefriergut legen.



6 Wartung

6.1 Abtauen mit NoFrost

Das NoFrost-System taut das Gerät automatisch ab.

Die Feuchtigkeit schlägt sich am Verdampfer nieder, wird periodisch abgetaut und verdunstet.

- Das Gerät muss nicht manuell abgetaut werden.

6.2 Gerät reinigen



WARNUNG

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch heißen Dampf! Heißer Dampf kann zu Verbrennungen führen und die Oberflächen beschädigen.

- Keine Dampfreinigungsgeräte verwenden!

ACHTUNG

Falsche Reinigung beschädigt das Gerät!

- Reinigungsmittel nicht konzentriert verwenden.
- Keine scheuernden oder kratzenden Schwämme oder Stahlwolle verwenden.
- Keine scharfen, scheuernden, sand-, chlorid- oder säurehaltigen Putzmittel verwenden.
- Keine chemischen Lösungsmittel verwenden.
- Das Typenschild an der Geräteinnenseite nicht beschädigen oder entfernen. Es ist wichtig für den Kundendienst.
- Keine Kabel oder anderen Bauteile abreißen, knicken oder beschädigen.
- Kein Reinigungswasser in die Ablaufrinne, die Lüftungsgitter und elektrischen Teile dringen lassen.
- Weiche Putztücher und einen Allzweckreiniger mit neutralem pH-Wert verwenden.
- Im Geräteinnenraum nur lebensmittelunbedenkliche Reiniger und Pflegemittel verwenden.

- **Gerät leeren.**
- **Netzstecker ziehen.**



- **Be- und Entlüftungsgitter** regelmäßig reinigen.
- ▷ Staubablagerungen erhöhen den Energieverbrauch.
- **Außen- und Innenflächen aus Kunststoff** mit lauwarmem Wasser und etwas Spülmittel von Hand reinigen.
- **Ausstattungssteile** mit lauwarmem Wasser und etwas Spülmittel von Hand reinigen.
- **Teleskopschienen** nur mit einem feuchten Tuch reinigen. Das Fett in den Laufbahnen dient zur Schmierung und darf nicht entfernt werden.

Nach dem Reinigen:

- Gerät und Ausstattungssteile trockenreiben.
- Gerät wieder anschließen und einschalten.
- Schnellgefrieren einschalten (siehe 5.7).
- Wenn die Temperatur ausreichend kalt ist:
- Die Lebensmittel wieder einlegen.

6.3 Kundendienst

Prüfen Sie zunächst, ob Sie den Fehler selber beheben können. (siehe Störungen). Falls dies nicht der Fall ist, wenden sie sich an den Kundendienst. Die Adresse entnehmen Sie bitte dem beiliegenden Kundendienstverzeichnis.



WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unfachmännische Reparatur!

- Reparaturen und Eingriffe am Gerät und der Netzanschlussleitung, die nicht ausdrücklich genannt sind (siehe Wartung), nur vom Kundendienst ausführen lassen.

- Gerätebezeichnung Fig. 6 (1), Service-Nr. Fig. 6 (2) und FN-Nr. Fig. 6 (3) vom Typenschild ablesen. Das Typenschild befindet sich an der linken Geräteinnenseite.

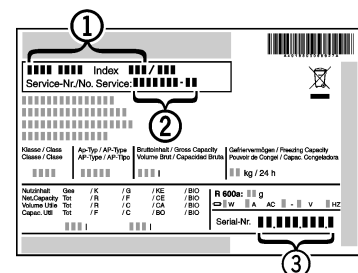


Fig. 6

- Den Kundendienst benachrichtigen und den Fehler, Gerätebezeichnung Fig. 6 (1), Service-Nr. Fig. 6 (2) und FN-Nr. Fig. 6 (3) mitteilen.
- ▷ Dies ermöglicht einen schnellen und zielgerichteten Service.
- Das Gerät geschlossen lassen, bis der Kundendienst eintrifft.
- ▷ Die Lebensmittel bleiben länger kühl.

Störungen

- Netzstecker ziehen (dabei nicht am Anschlusskabel ziehen) oder Sicherung ausschalten.

6.4 Service & Support

Im Kapitel **Störungen** erhalten Sie wertvolle Hinweise bei kleineren Betriebsstörungen. So ersparen Sie sich die Anforderung eines Servicetechnikers und die daraus möglicherweise entstehenden Kosten.

Unsere Garantieinformationen finden Sie unter **www.vzug.com** -> Service -> Garantieinformationen. Bitte lesen Sie diese aufmerksam durch.

Registrieren Sie Ihr Gerät bitte umgehend:

- online via **www.vzug.com** -> Service -> Garantieerfassung oder
- mittels der beigelegten Registrierkarte, sofern vorhanden.

Sie profitieren so bei einem möglichen Störfall bereits während der Garantiezeit des Gerätes von bester Unterstützung. Für die Registrierung benötigen Sie die Fabrikationsnummer (FN) und die Gerätezeichnung. Sie finden diese Angaben auf dem Typenschild Ihres Gerätes.

Meine Geräteinformationen:

FN: _____ **Gerät:** _____

Halten Sie diese Geräteinformationen bitte immer bereit, wenn Sie mit V-ZUG Kontakt aufnehmen. Vielen Dank.

Ihr Reparaturauftrag

Innerhalb der Schweiz gelangen Sie über die kostenlose Servicenummer 0800 850 850 direkt an Ihr nächstes Service-Center. Bei Ihrer telefonischen Auftragserteilung vereinbaren wir mit Ihnen einen auf Wunsch umgehenden Besuchstermin vor Ort.

Kunden außerhalb der Schweiz finden unter **www.vzug.com** -> Service -> Service-Nummer Zugangs-/Kontakt Daten Ihres lokal ansässigen Service-Centers.

Allgemeine und Technische Anfragen, Zubehör, Service-/und Garantieverlängerung

Gerne hilft Ihnen V-ZUG bei allgemeinen administrativen und technischen Anfragen, nimmt Ihre Bestellungen für Zubehör und Ersatzteile entgegen oder informiert Sie über die fortschrittlichen Serviceverträge. Sie erreichen uns unter **www.vzug.com**, **info@vzug.com**, über Ihr lokal ansässiges Service-Center und innerhalb der Schweiz (+41) 58 767 67 67.

7 Störungen

Ihr Gerät ist so konstruiert und hergestellt, dass Funktionssicherheit und lange Lebensdauer gegeben sind. Sollte dennoch während des Betriebes eine Störung auftreten, so prüfen Sie bitte, ob die Störung auf einen Bedienungsfehler zurückzuführen ist. In diesem Fall müssen Ihnen auch während der Garantiezeit die anfallenden Kosten berechnet werden. Folgende Störungen können Sie selbst beheben:

Das Gerät arbeitet nicht.

- Das Gerät ist nicht eingeschaltet.
- Gerät einschalten.
- Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.
- Netzstecker kontrollieren.
- Die Sicherung der Steckdose ist nicht in Ordnung.
- Sicherung kontrollieren.

Der Kompressor läuft lang.

- Der Kompressor schaltet bei geringem Kältebedarf auf eine niedrige Drehzahl. Obwohl sich dadurch die Laufzeit erhöht, wird Energie gespart.
- Das ist bei energiesparenden Modellen normal.
- Schnellgefrieren ist eingeschaltet.
- Um die Lebensmittel schnell abzukühlen läuft der Kompressor länger. Dies ist normal.

Eine LED hinten unten am Gerät (beim Kompressor) blinkt alle 5 Sekunden mehrfach*.

- Ein Fehler liegt vor.
- An den Kundendienst wenden (siehe Wartung).

Geräusche sind zu laut.

- Drehzahlgeregelte* Kompressoren können aufgrund der verschiedenen Drehzahlstufen unterschiedliche Laufgeräusche verursachen.
- Das Geräusch ist normal.

Ein Blubbern und Plätschern

- Dieses Geräusch kommt vom Kältemittel, das im Kältekreislauf fließt.
- Das Geräusch ist normal.

Ein leises Klicken

- Das Geräusch entsteht immer, wenn sich das Kälteaggregat (der Motor) automatisch ein- oder ausschaltet.
- Das Geräusch ist normal.

Ein Brummen. Es ist kurzfristig etwas lauter, wenn sich das Kälteaggregat (der Motor) einschaltet.

- Bei eingeschaltetem Schnellgefrieren, frisch eingelegten Lebensmitteln oder nach lang geöffneter Tür erhöht sich automatisch die Kälteleistung.
- Das Geräusch ist normal.
- Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.
- Problemlösung: (siehe 1.2)

Ein tiefes Brummen

- Das Geräusch entsteht durch Luftströmungsgeräusche des Ventilators.
- Das Geräusch ist normal.

Vibrationsgeräusche

- Das Gerät steht nicht fest auf dem Boden. Dadurch werden Gegenstände und nebenstehende Möbel von dem laufenden Kälteaggregat in Vibration gesetzt.
- Den Einbau überprüfen und Gerät ggf. neu ausrichten.
- Flaschen und Gefäße auseinanderrücken.

Ein Strömungsgeräusch am Schließdämpfer.

- Das Geräusch entsteht beim Öffnen und Schließen der Tür.
- Das Geräusch ist normal.

In der Temperaturanzeige wird angezeigt: F0 bis F9

- Ein Fehler liegt vor.
- An den Kundendienst wenden (siehe Wartung).

In der Temperaturanzeige blinkt Netzausfall . In der Temperaturanzeige wird die wärmste Temperatur angezeigt, die während des Netzausfalls erreicht wurde.

- Die Gefriertemperatur war durch einen Netzausfall oder eine Stromunterbrechung während der letzten Stunden oder Tage zu hoch angestiegen. Wenn die Stromunterbrechung beendet ist, arbeitet das Gerät in der letzten Temperatureinstellung weiter.
- Anzeige der wärmsten Temperatur löschen: Taste Alarm Fig. 2 (5) drücken.
- Die Lebensmittel auf ihre Qualität prüfen. Verdorbene Lebensmittel nicht mehr verzehren. Aufgetaute Lebensmittel nicht wieder einfrieren.

In der Temperaturanzeige leuchtet DEMO.

- Der Vorführmodus ist aktiviert.
- An den Kundendienst wenden (siehe Wartung).

Gerät ist an den Außenflächen warm*.

- Die Wärme des Kältekreislaufs wird zur Vermeidung von Kondenswasser genutzt.
- Dies ist normal.

Temperatur ist nicht ausreichend kalt.

- Die Gerätetür ist nicht richtig geschlossen.
- Gerätetür schließen.
- Die Be- und Entlüftung ist nicht ausreichend.

- ▶ Lüftungsgitter freimachen und reinigen.
- Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.
- ▶ Problemlösung: (siehe 1.2) .
- Das Gerät wurde zu häufig oder zu lange geöffnet.
- ▶ Abwarten, ob sich die erforderliche Temperatur von allein wieder einstellt. Falls nicht, wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Wartung).
- Die Temperatur ist falsch eingestellt.
- ▶ Die Temperatur kälter einstellen und nach 24 Stunden kontrollieren.
- Das Gerät steht zu nahe an einer Wärmequelle (Herd, Heizung etc).
- ▶ Standort des Geräts oder der Wärmequelle verändern.
- Das Gerät wurde nicht richtig in die Nische eingebaut.
- ▶ Überprüfen, ob das Gerät korrekt eingebaut wurde und die Tür richtig schließt.
- Es wurden zu große Mengen frischer Lebensmittel ohne Schnellgefrieren eingelegt.
- ▶ Problemlösung: (siehe 5.7)

Die Innenbeleuchtung leuchtet nicht.

- Das Gerät ist nicht eingeschaltet.
- ▶ Gerät einschalten.
- Die Tür war länger als 15 min. offen.
- ▶ Die Innenbeleuchtung schaltet sich bei geöffneter Tür nach ca. 15 min. automatisch aus.
- Die LED-Beleuchtung ist defekt oder die Abdeckung ist beschädigt:



WARNUNG

Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag!

Unter der Abdeckung befinden sich stromführende Teile.

- ▶ LED-Innenbeleuchtung nur vom Kundendienst oder dafür ausgebildetem Fachpersonal auswechseln oder reparieren lassen.



WARNUNG

Verletzungsgefahr durch LED Lampe!

Die Lichtintensität der LED-Beleuchtung entspricht der Laserklasse 1/1M.

Wenn die Abdeckung defekt ist:

- ▶ Nicht mit optischen Linsen aus unmittelbarer Nähe direkt in die Beleuchtung blicken. Die Augen können dabei verletzt werden.

8 Außer Betrieb setzen

8.1 Gerät ausschalten

- ▶ Taste On/Off Fig. 2 (1) ca. 2 Sekunden drücken.
- ▷ Ein langer Piepton ertönt. Die Temperaturanzeige ist dunkel. Das Gerät ist ausgeschaltet.
- ▷ Wenn sich das Gerät nicht ausschalten lässt, ist die Kindersicherung aktiv (siehe 5.1) .

8.2 Außer Betrieb setzen

- ▶ Gerät leeren.
- ▶ Gerät ausschalten (siehe Außer Betrieb setzen).
- ▶ Netzstecker herausziehen.
- ▶ Gerät reinigen (siehe 6.2) .



- ▶ Tür offen lassen, damit keine schlechten Gerüche entstehen.

9 Gerät entsorgen

Das Gerät enthält noch wertvolle Materialien und ist einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung von ausgedienten Geräten muss fach- und sachgerecht nach den örtlich geltenden Vorschriften und Gesetzen erfolgen.



Das ausgediente Gerät beim Abtransport am Kältekreislauf nicht beschädigen, damit das enthaltene Kältemittel (Angaben auf dem Typenschild) und das Öl nicht unkontrolliert entweichen können.

- ▶ Gerät unbrauchbar machen.
- ▶ Netzstecker ziehen.
- ▶ Anschlusskabel durchtrennen.

Sommaire

1	Vue d'ensemble de l'appareil.....	10
1.1	Description de l'appareil et de son équipement.....	10
1.2	Domaine d'application de l'appareil.....	10
1.3	Conformité.....	11
1.4	Données relatives au produit.....	11
1.5	Économiser de l'énergie.....	11
2	Consignes de sécurité générales.....	11
3	Éléments de commande et d'affichage.....	12
3.1	Éléments de commande et de contrôle.....	12
3.2	Affichage de la température.....	13
4	Mise en service.....	13
4.1	Enclencher l'appareil.....	13
5	Commande.....	13
5.1	Verrouillage enfants.....	13
5.2	Alarme de porte.....	13
5.3	Alarme de température.....	13
5.4	Congeler des aliments.....	13
5.5	Dégivrer les aliments.....	14
5.6	Régler la température.....	14
5.7	Congélation rapide.....	14
5.8	Tiroirs.....	14
5.9	Tablettes.....	14
5.10	VarioSpace.....	15
5.10	FlexArea.....	15
5.11	Glissières télescopiques.....	15
5.12	Système info.....	15
5.13	Accumulateurs de froid.....	15
6	Entretien.....	15
6.1	Dégivrer avec le mode NoFrost.....	15
6.2	Nettoyage de l'appareil.....	15
6.3	S.A.V.	16
6.4	Service et assistance.....	16
7	Dysfonctionnements.....	16
8	Mise hors service.....	17
8.1	Couper l'appareil.....	17
8.2	Mise hors service.....	17
9	Éliminer l'appareil.....	17

Nous vous remercions d'avoir choisi un de nos produits. Votre appareil répond aux exigences les plus élevées et est simple d'utilisation. Prenez néanmoins le temps de lire cette notice d'utilisation. Vous vous familiariserez ainsi avec votre appareil et serez en mesure de l'utiliser de façon optimale et sans incident.

Veuillez respecter ces consignes de sécurité.

Modifications

Le texte, les photos et les données correspondent à l'état de la technique lors de la mise sous presse de cette notice. Sous réserve de modifications à des fins d'améliorations techniques.

Domaine de validité

La famille de produits (référence du modèle) correspond aux premiers chiffres sur la plaque signalétique. Cette notice concerne :

Modèle	Famille de produits	Système de mesure
Iglu 60i	51077	Euro 60

Les paragraphes concernant uniquement certains appareils sont indiqués par un astérisque (*).

Les instructions de manipulation sont indiqués par un ►, les résultats de manipulation par un ▷.

1 Vue d'ensemble de l'appareil

1.1 Description de l'appareil et de son équipement

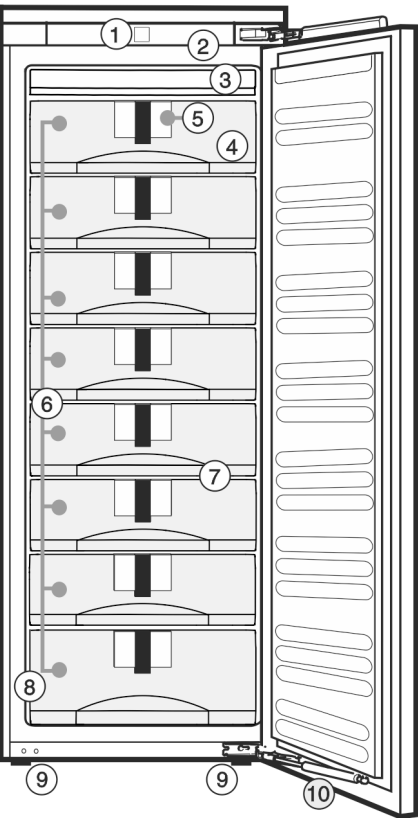


Fig. 1

- (1) Éléments de commande et de contrôle

(2) Éclairage intérieur LED

(3) Dispositif NoFrost

(4) Accumulateur de froid

(5) Système info
- (6) Tiroirs

(7) FlexArea

(8) Plaque signalétique

(9) Pieds réglables

(10) Amortisseur de fermeture

Remarque

► A la livraison, les tablettes de rangement, les bacs et les balconnets sont disposés de sorte à assurer une efficacité énergétique maximale.

1.2 Domaine d'application de l'appareil

Utilisation conforme

L'appareil est adapté uniquement au refroidissement d'aliments dans un environnement domestique ou similaire. En font par ex. partie l'utilisation

- dans des cuisines domestiques, des chambres d'hôtes,
- par des clients dans des maisons de campagne, des hôtels, des motels et autres structures d'accueil,
- dans la restauration et les services similaires dans le commerce de gros.

Toutes les autres utilisations sont interdites.

Utilisations incorrectes prévisibles

Les applications suivantes sont formellement interdites :

- Stockage et refroidissement de médicaments, de plasma sanguin, de préparations de laboratoire ou autres matières ou produits similaires régis par la directive en matière de dispositifs médicaux 2007/47/CE
- Utilisation dans des zones à risque d'explosion

Une utilisation incorrecte de l'appareil peut causer la détérioration ou la pourriture de la marchandise stockée à l'intérieur.

Classes climatiques

L'appareil est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes limitées selon la classe climatique. La classe climatique correspondant à votre appareil est indiquée sur la plaque signalétique.

Remarque

- Respecter les températures ambiantes indiquées pour garantir un parfait fonctionnement.

Classe climatique	pour des températures ambiantes
SN, N	jusqu'à 32 °C
ST	jusqu'à 38 °C
T	jusqu'à 43 °C

Le fonctionnement parfait de l'appareil est garanti jusqu'à une température ambiante inférieure de 5 °C.

1.3 Conformité

L'étanchéité du circuit réfrigérant est contrôlée. L'appareil, à l'état monté, est conforme aux règlements de sécurité et directives en vigueur 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/CE, 2011/65/EU et 2010/30/EU.

1.4 Données relatives au produit

Les données de l'appareil sont jointes à l'appareil conformément à la disposition (UE) 2017/1369. La fiche de données complète est disponible sur le site Liebherr dans l'espace de téléchargement.

1.5 Économiser de l'énergie

- Toujours garantir une bonne aération et ventilation. Ne pas couvrir les ouvertures ou les grilles d'aération.
- Toujours laisser dégagées les fentes d'aération du ventilateur.
- Ne pas exposer l'appareil au rayons directs du soleil, à côté d'une cuisinière, d'un appareil de chauffage ou similaire.
- La consommation énergétique dépend des conditions d'installations, ex. de la température ambiante (voir 1.2) . Elle peut toutefois changer en cas d'écart de la température ambiante par rapport à la température normale de 25 °C.
- Ouvrir l'appareil le plus brièvement possible.

- Plus le réglage de la température est bas, plus la consommation d'énergie augmente.
- Rangez les aliments en les triant (voir Vue d'ensemble de l'appareil).
- Emballez et couvrez correctement tous les aliments pour les conserver. Vous éviterez ainsi la formation de givre.
- Laissez refroidir les plats chauds à température ambiante avant de les ranger.

2 Consignes de sécurité générales

Dangers pour l'utilisateur :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants ainsi que par des personnes souffrant d'un handicap physique ou mental, d'une déficience sensorielle, ou ne disposant pas de l'expérience ou du savoir nécessaires au fonctionnement de cet appareil, si elles sont encadrées ou si elles ont été informées sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et comprennent les risques qui en résultent. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien normal ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants entre 3 et 8 ans sont autorisés à charger et à décharger l'appareil. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil s'ils ne sont pas sous surveillance constante.
- Toujours débrancher l'appareil du réseau en tenant la fiche. Ne pas tirer sur le câble.
- En cas d'erreur, débrancher la prise ou couper le fusible.
- Ne pas endommager le câble de raccord au réseau. Ne pas utiliser l'appareil avec un câble de raccord au réseau défectueux.
- Les réparations et interventions sur l'appareil et le remplacement du cordon d'alimentation doivent être effectuées uniquement par le service après-vente ou des techniciens spécialisés ayant suivi une formation spéciale.
- Installer, raccorder et éliminer l'appareil uniquement selon les indications mentionnées dans les instructions.
- Uniquement exploiter l'appareil à l'état monté.
- Conservez précieusement ce mode d'emploi et remettez-le éventuellement au nouveau propriétaire de l'appareil.
- Les lampes à usage spécial (ampoules, LED, tubes luminescents) dans l'appareil servent à éclairer l'espace intérieur et ne sont pas adaptées à l'éclairage de la pièce.

Risque d'incendie :

Éléments de commande et d'affichage

- Le réfrigérant contenu R 600a est écologique, mais inflammable. Toute fuite de réfrigérant peut être source d'incendie.
 - N'endommagez pas les conduites du circuit frigorifique.
 - Ne manipulez aucune flamme vive ou source d'ignition à l'intérieur de l'appareil.
 - N'utilisez pas d'instruments électriques à l'intérieur de l'appareil (ex. : nettoyeur vapeur, radiateur, appareils à glace, etc.).
 - En cas de fuite de réfrigérant : Éloignez toute flamme vive ou source d'ignition à proximité de la fuite. Aérez convenablement la pièce. Informez-en le S.A.V.
- Ne pas entreposer de matières explosives ou de bombes aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables (butane, propane, pentane, etc.) dans l'appareil. Les bombes aérosols de ce type sont reconnaissables aux indications de contenu imprimées ou au symbole de la flamme. Une éventuelle fuite de gaz risque de mettre feu aux composants électriques.
- Entreposer les boissons alcoolisées ou tout autre récipient contenant de l'alcool uniquement fermés hermétiquement. L'alcool éventuellement échappé peut s'enflammer au contact de composants électriques.

Risque de chute et de basculement :

- Ne pas utiliser les socles, tiroirs, portes, etc. comme marchepied ou appui. Ceci s'applique avant tout aux enfants.

Danger d'intoxication alimentaire :

- Ne pas consommer d'aliments périmés.

Risque de gelures, d'engourdissement et de douleurs :

- Éviter le contact permanent de la peau avec les surfaces froides ou les produits réfrigérés/congelés. Prendre des mesures de protection, par ex. en portant des gants. Ne pas consommer immédiatement les glaces trop froides (surtout les sorbets et les glaçons).

Risque de blessures et de dommages matériels :

- De la vapeur brûlante peut provoquer des blessures. Pour le dégivrage, ne pas avoir recours à des appareils chauffants ou au jet de vapeur chaud, des flammes nues ou des aérosols dégivrants.
- Ne pas enlever la glace avec des ustensiles tranchants.

Risque d'écrasement :

- Ne pas mettre les mains dans la charnière lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte. Les doigts peuvent rester coincés.

Symboles sur l'appareil :

	Le symbole peut se trouver sur le compresseur. Il se réfère à l'huile dans le compresseur et signale le danger suivant : Peut être mortel en cas d'ingestion ou de pénétration dans les voies respiratoires. Cet avertissement est important lors du recyclage. Il n'y a aucun danger pendant le fonctionnement normal.
---	---

Respecter les indications spécifiques des autres sections :

	DANGER	indique une situation dangereuse imminente entraînant la mort ou des blessures corporelles graves si elle n'est pas évitée.
	AVERTISSEMENT	indique une situation dangereuse susceptible d'entraîner la mort ou des blessures corporelles graves si elle n'est pas évitée.
	ATTENTION	indique une situation dangereuse susceptible d'entraîner des blessures corporelles moyennes ou légères si elle n'est pas évitée.
	ATTENTION	indique une situation dangereuse susceptible d'entraîner des dommages matériels si elle n'est pas évitée.
	Remarque	indique les remarques et conseils utiles.

3 Éléments de commande et d'affichage

3.1 Éléments de commande et de contrôle

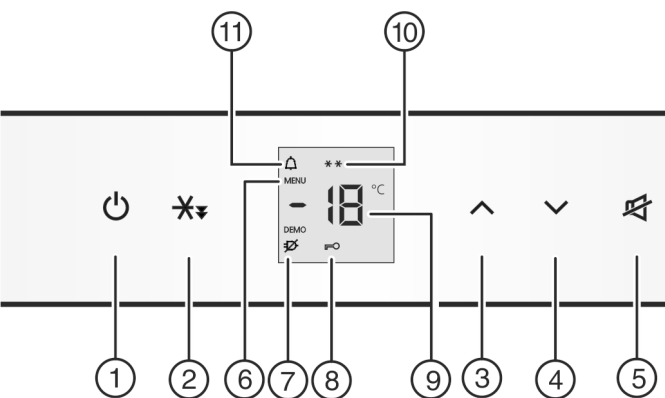


Fig. 2

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| (1) Touche On/Off | (7) Symbole panne de courant |
| (2) Touche congélation rapide | (8) Symbole sécurité enfants |
| (3) Touche Up | (9) Affichage de la température |
| (4) Touche Down | (10) Symbole congélation rapide |

- () Touche alarme
(6) Symbole menu

3.2 Affichage de la température

En mode de fonctionnement normal, les affichages suivants apparaissent :

- la température de congélation la plus élevée

L'affichage de la température clignote :

- Le réglage de la température est modifié
- après la mise sous tension, la température n'est pas encore assez froide
- la température a augmenté de plusieurs degrés

Les affichages suivants signalent un dysfonctionnement. Causes possibles et remèdes : (voir Dysfonctionnements).

- **F0 à F9**
- Le symbole panne de courant  clignote.

4 Mise en service

4.1 Enclencher l'appareil

Remarque

Recommandation du fabricant :

- Introduire les aliments congelés à une température de -18 °C ou plus basse.

Mettre en marche l'appareil 2 heures avant d'introduire des aliments pour la première fois.

- Ouvrir la porte.
- Appuyer sur la touche On/Off *Fig. 2 (1)*.
- L'affichage de température et le symbole Alarme clignent jusqu'à ce que la température soit suffisamment froide. Si la température est supérieure à 0 °C des traits clignent ; si elle est inférieure, la température actuelle clignote.
- L'éclairage intérieur s'allume lorsque la porte est ouverte.
- Lorsque le display « affiche DEMO, » le mode de démonstration est activé. S'adresser au S.A.V.

5 Commande

5.1 Verrouillage enfants

Avec le verrouillage enfants vous pouvez assurer que vos enfants ne coupent pas l'appareil par inadvertance en jouant.



5.1.1 Réglage de la sécurité enfants

- Activer le mode de réglage : Appuyer sur la touche de congélation rapide *Fig. 2 (2)* pendant 5 s environ.
- Dans l'affichage, **c** clignote.
- Le symbole Menu *Fig. 2 (6)* est allumé.
- Appuyer brièvement sur la touche de congélation rapide *Fig. 2 (2)* pour confirmer.



Lorsque le message **c l** s'affiche :

- Pour activer la sécurité enfants, appuyer brièvement sur la touche de congélation rapide *Fig. 2 (2)*.
- Le symbole Sécurité enfants *Fig. 2 (8)* est allumé. L'affichage **c** clignote.

Lorsque le message **c0** s'affiche :

- Pour désactiver la sécurité enfants, appuyer brièvement sur la touche de congélation rapide *Fig. 2 (2)*.
- Le symbole Sécurité enfants *Fig. 2 (8)* s'éteint. L'affichage **c** clignote.
- Désactiver le mode de réglage : appuyer sur la touche On/Off *Fig. 2 (1)*.

-ou-

- Attendre 5 min.

- L'affichage de température indique à nouveau la température.

5.2 Alarme de porte

Si la porte reste ouverte pendant plus de 60 secondes, l'avertisseur sonore retentit.



L'avertisseur sonore s'arrête automatiquement lorsque la porte est refermée.

5.2.1 Arrêter l'alarme de porte

L'avertisseur sonore peut être arrêté lorsque la porte est ouverte. Le signal restera éteint aussi longtemps que la porte est ouverte.

- Appuyer sur la touche Alarme ().
- L'alarme de porte s'arrête.

5.3 Alarme de température

Si la température de congélation n'est pas assez basse, l'avertisseur sonore retentit.



L'affichage de la température clignote en même temps que le symbole Alarme *Fig. 2 (11)*.

Une température trop élevée peut être due :

- au rangement d'aliments chauds dans l'appareil
- à l'entrée d'air chaud dans l'appareil lors du rangement ou du retrait d'aliments
- le courant a été coupé un certain temps
- l'appareil est défectueux

L'avertisseur sonore s'éteint automatiquement et le symbole Alarme *Fig. 2 (11)* et l'affichage de température arrêtent de clignoter lorsque la température est de nouveau suffisamment froide.

Si l'état d'alarme persiste (voir Dysfonctionnements).

Remarque

Si la température n'est pas suffisamment froide, les aliments risquent de s'abîmer.

- Vérifier la qualité des aliments. Ne pas consommer d'aliments avariés.

5.3.1 Arrêter l'alarme de température

Il est possible d'arrêter l'avertisseur sonore. La fonction d'alarme sera de nouveau active lorsque la température sera à nouveau suffisamment froide.

- Appuyer sur la touche Alarme ().
- L'avertisseur sonore s'arrête.

5.4 Congeler des aliments

Il est possible de congeler autant d'aliments frais en 24 h qu'il est indiqué sur la plaque signalétique (voir Vue d'ensemble de l'appareil) sous « capacité de congélation ... kg/24h ».

Le bac supérieur peut supporter jusqu'à max. 5 kg, les autres bacs jusqu'à max. 25 kg chacun.

Les plaques peuvent supporter jusqu'à 35 kg d'aliments congelés chacune.

Commande

Un vide se constitue après fermeture de la porte. Après la fermeture, attendre env. 1 min afin que la porte se laisse ouvrir plus facilement.



ATTENTION

Risque de blessure dû aux débris de verre !

Les bouteilles et les canettes, surtout celles qui contiennent des boissons gazeuses, risquent d'exploser si elles sont congelées.

► Ne pas congeler de bouteilles ni de canettes !

Pour que les aliments congèlent rapidement jusqu'au cœur, ne pas dépasser les quantités suivantes par paquet :

- Fruits, légumes jusqu'à 1 kg
- Viande jusqu'à 2,5 kg
- Emballer les aliments par portions dans des sachets de congélation, des récipients réutilisables en plastique, métal ou aluminium.

5.5 Dégivrer les aliments

- Dans le compartiment réfrigérateur
- Au micro-ondes
- Dans le four/le four à chaleur tournante
- A température ambiante
- Uniquement retirer la quantité d'aliments requise. Traiter les aliments décongelés le plus rapidement possible.
- Ne recongeler des aliments décongelés que dans des cas exceptionnels.

5.6 Régler la température

L'appareil a été réglé en série pour un service normal.

La température est réglable de -15 °C jusqu'à -28 °C, sont recommandés -18 °C.

- Augmenter la température : appuyer sur la touche de réglage Up Fig. 2 (3).
- Diminuer la température : appuyer sur la touche de réglage Down Fig. 2 (4).
- ▷ En y appuyant pour la première fois, la valeur actuelle est affichée à l'affichage de température.
- Modifier la température en pas de 1 °C : Appuyer brièvement sur la touche.

-ou-

- Modifier la température progressivement : Maintenir la touche appuyée.
- ▷ Pendant le réglage, la valeur affichée clignote.
- ▷ Env. 5 secondes après la dernière pression sur la touche, la température effective est affichée. La température adopte lentement à la nouvelle valeur.

5.7 Congélation rapide

Cette fonction vous permet de congeler rapidement des denrées fraîches à cœur. L'appareil fonctionne à puissance maximale, ce qui peut entraîner une augmentation du volume sonore du groupe frigorifique. ✖

La quantité maximale d'aliments frais que vous pouvez congeler dans les 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique sous « Capacité de congélation ... kg/24h ». Cette quantité maximale d'aliments pouvant être congelés varie en fonction du modèle et sa classe climatique.

Selon la quantité d'aliments à congeler, il faudra activer la fonction de congélation rapide à l'avance : pour une petite quantité d'aliments à congeler, environ 6 h, et pour une quantité maximale, 24 h avant de charger les aliments.

Empaquetez les aliments et répartissez-les sur une plus grande surface possible. Ne pas mettre des aliments à

congeler avec des produits déjà congelés en contact de sorte que ces derniers ne se décongèlent pas.

Ne pas activer la fonction de congélation rapide dans les cas suivants :

- lorsque vous introduisez des aliments déjà congelés
- Lors d'une congélation de denrées fraîches allant jusqu'à environ 2 kg par jour

5.7.1 Congélation par congélation rapide

- Appuyer une fois brièvement sur la touche de congélation rapide Fig. 2 (2).
- ▷ Le symbole de congélation rapide Fig. 2 (10) s'allume.
- ▷ La température de congélation baisse, l'appareil fonctionne à sa puissance frigorifique maximale.
- Pour une petite quantité de produits à congeler :
 - attendre env. 6 h.
 - Déposer les aliments conditionnés dans les bacs profonds inférieurs.
- En cas de quantité maximale de produits à congeler :
 - attendre env. 24 h.
 - Retirer les bacs profonds inférieurs et poser les aliments directement sur les tablettes de rangement inférieures.
- ▷ La fonction de congélation rapide se coupe automatiquement. Selon la quantité chargée, au plus tôt après 30 h et au plus tard après 65 h.
- ▷ Le symbole de congélation rapide Fig. 2 (10) s'éteint dès que les produits sont congelés.
- Déposer les aliments dans les tiroirs et réinsérer ceux-ci.
- ▷ L'appareil continue de fonctionner en mode normal d'économie d'énergie.

5.8 Tiroirs

Remarque

La consommation de courant augmente et la puissance frigorifique diminue si la ventilation est insuffisante.

- Ne jamais encombrer les fentes d'aération du ventilateur sur la paroi arrière à l'intérieur !

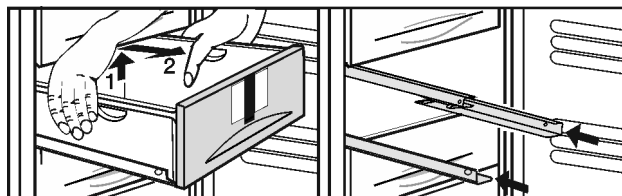


Fig. 3

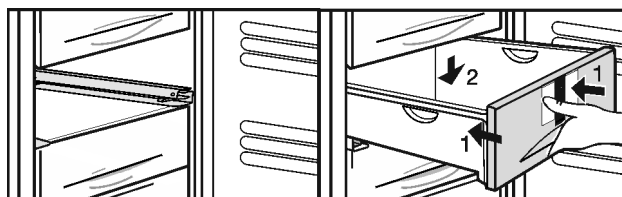
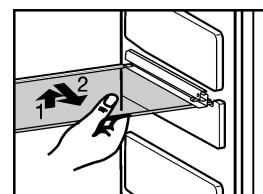


Fig. 4

- Pour déposer les produits à congeler directement sur les tablettes de rangement : soulever le tiroir derrière et l'ôter vers l'avant.

5.9 Tablettes

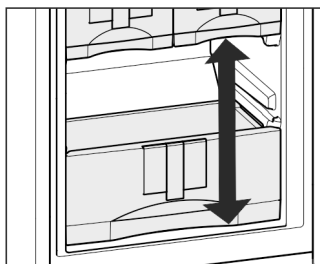
- Retirer la tablette de rangement : la soulever devant et la tirer en dehors.
- Remettre en place la tablette de rangement : l'insérer jusqu'à la butée.



5.10 VarioSpace

5.10 FlexArea

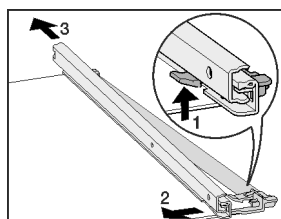
Vous pouvez retirer les tiroirs ainsi que les surfaces de rangement. Vous avez ainsi plus de place pour congeler des pièces de gros volume. La volaille, la viande, les grosses pièces de gibier ainsi que les pâtisseries de grande taille peuvent congelés sans problème puis de nouveau préparés.



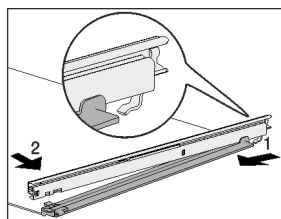
- Le bac du haut peut supporter jusqu'à max. 5 kg, les autres bacs peuvent supporter max. 25 kg chacun.
- Les plaques peuvent supporter jusqu'à 35 kg d'aliments à congeler chacune.

5.11 Glissières télescopiques

- Pour nettoyer les plaques de cuisson à gaz **Glissières télescopiques** : pousser les crochets de fixation avant vers le haut (1) et enlever la glissière télescopique en la poussant sur le côté (2) et vers l'arrière (3).



- Mettre en place la glissière télescopique : l'accrocher à l'arrière (1) et l'encliqueter à l'avant (2).



5.12 Système info

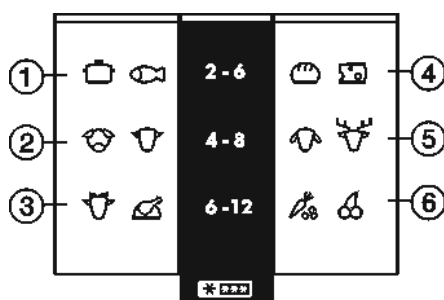


Fig. 5

- | | |
|-----------------------------|---------------------|
| (1) Plats préparés, Poisson | (4) Pain, Fromage |
| (2) Viande de porc, Veau | (5) Agneau, Gibier |
| (3) Bœuf, Volaille | (6) Fruits, Légumes |

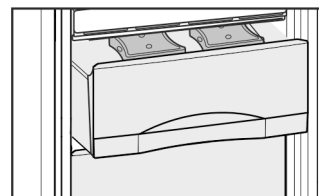
La durée de stockage est indiquée en mois.

5.13 Accumulateurs de froid

Les accumulateurs de froid évitent que la température n'augmente trop rapidement en cas de panne de courant.

5.13.1 Utilisation des accumulateurs de froid

- Placer les accumulateurs de froid congelés dans la partie supérieure de l'espace de congélation, sur les aliments congelés.



6 Entretien

6.1 Dégivrer avec le mode NoFrost

Le système NoFrost dégivre l'appareil automatiquement.

L'humidité se condense sur l'évaporateur, se dégivre et s'évapore périodiquement.

- Il n'y a pas besoin de le dégivrer manuellement.

6.2 Nettoyage de l'appareil



AVERTISSEMENT

Risque de blessures et d'endommagement émanant de la vapeur très chaude !

La vapeur chaude peut provoquer des brûlures et endommager les surfaces.

- Ne pas utiliser d'appareils de nettoyage à la vapeur !

ATTENTION

Un nettoyage incorrect endommage l'appareil !

- Ne jamais utiliser de produits de nettoyage concentrés.
- Ne pas utiliser d'éponges à récurer ou abrasives ni de laine d'acier.
- Ne pas utiliser de produit nettoyant agressif, abrasif, granuleux ou contenant du chlore ou de l'acide.
- Ne pas utiliser de solvants chimiques.
- Ne pas détériorer ou enlever la plaquette signalétique située sur la paroi intérieure de l'appareil. Ceci est important pour le S.A.V.
- Ne pas arracher, plier ou endommager de câbles ou d'autres composants.
- Ne pas faire pénétrer d'eau dans le canal d'évacuation, la grille d'aération et les composants électriques lors du nettoyage.
- Utiliser des chiffons doux et un détergent courant d'une valeur pH neutre.
- Pour l'intérieur de l'appareil, utiliser uniquement des détergents et des produits d'entretien non nocifs pour les aliments.

- **Vider l'appareil.**
- **Débrancher la prise.**



- **Grille d'aération et de ventilation** nettoyer régulièrement.
- Des dépôts de poussière augmentent la consommation de courant.
- Nettoyez à la main les **surfaces intérieures et extérieures en matière synthétique** avec de l'eau tiède et un peu de détergent.
- **Éléments d'équipement** : nettoyer à la main les surfaces avec de l'eau tiède et un peu de détergent
- **Glissières télescopiques** : nettoyer uniquement avec un chiffon humide. La graisse dans les rails sert à la lubrification et ne doit pas être enlevée.

Après le nettoyage :

- Frotter l'appareil et les éléments d'équipement pour les sécher.
- Rebrancher l'appareil et l'enclencher de nouveau.

Dysfonctionnements

- Activer la fonction de congélation rapide (voir 5.7) .
Lorsque la température est suffisamment froide :
- remettre en place les aliments.

6.3 S.A.V.

Vérifier d'abord si vous pouvez résoudre vous-même la panne (voir Dysfonctionnements). Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au S.A.V. Vous trouverez l'adresse du S.A.V. dans le répertoire S.A.V. fourni avec votre appareil.



AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à une réparation incorrecte !

- Ne faire effectuer les réparations et interventions sur l'appareil et la ligne de réseau qui ne sont pas explicitement nommés (voir Entretien) que par le S.A.V.

- Consulter la désignation de l'appareil *Fig. 6 (1)*, le N° de service *Fig. 6 (2)* et le N° de fabrication *Fig. 6 (3)* sur la plaque signalétique. La plaque signalétique se trouve à l'intérieur de l'appareil, sur le côté gauche.

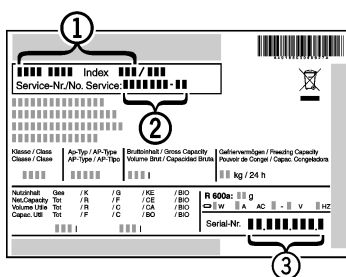


Fig. 6

- Informer le service après-vente et lui communiquer l'erreur, la désignation de l'appareil *Fig. 6 (1)*, le N° de service *Fig. 6 (2)* et le N° de fabrication *Fig. 6 (3)*.
- Ces informations vous permettront d'obtenir un service ciblé et rapide.
- Laisser l'appareil fermé jusqu'à l'arrivée du S.A.V.
- Les aliments resteront plus longtemps frais.
- Débrancher la fiche du secteur (ne pas tirer sur le câble de l'appareil) ou couper le fusible.

6.4 Service et assistance

Le chapitre **dysfonctionnements** donne de précieuses suggestions en cas de défaillances mineures. Vous évitez ainsi la sortie d'un technicien d'entretien ainsi que les éventuels frais qui en découlent.

Les informations sur la garantie figurent à l'adresse **www.vzug.com** -> Service -> Informations sur la garantie. Veuillez les consulter attentivement.

Enregistrez immédiatement votre appareil :

- en ligne via **www.vzug.com** -> Service -> Saisie des données de garantie ou
- à l'aide du coupon d'enregistrement joint, le cas échéant.

En cas de défaillance, vous bénéficiez d'une assistance optimale pendant toute la durée de validité de la garantie de l'appareil. Pour l'enregistrement, vous avez besoin du numéro de fabrication et du schéma de l'appareil. Ces données se trouvent sur la plaque signalétique de l'appareil.

Les informations sur mon appareil :

N° de fabrication : _____ Appareil : _____

Tenez toujours ces informations à portée de main lorsque vous prenez contact avec V-ZUG. Merci.

Votre demande de réparation

Sur le territoire helvétique, vous entrez directement en contact avec le centre d'assistance le plus proche en appelant le numéro d'assistance gratuit 0800 850 850. Lors de votre commande téléphonique, nous convenons immédiatement d'un rendez-vous sur place à votre convenance.

Les clients hors de Suisse trouveront les coordonnées de leur centre d'assistance local sous **www.vzug.com** -> Assistance -> Numéro de l'assistance.

Questions générales et techniques, accessoires, extension d'assistance/de garantie

V-ZUG vous assiste dans le cadre des questions administratives et techniques, réceptionne vos commandes d'accessoires et de pièce de rechange ou vous informe sur les contrats d'entretien. Contactez-nous sur le site **www.v-zug.com**, **info@vzug.com**, par l'intermédiaire de votre centre d'assistance local et, en Suisse, au numéro de téléphone (+41) 58 767 67 67.

7 Dysfonctionnements

Votre appareil est construit et produit de façon à assurer sa sécurité de fonctionnement et une longue durée de vie. Si une panne devait cependant se produire en cours de fonctionnement, veuillez vérifier si elle est due à une erreur de manipulation. Dans ce cas, les coûts en résultant vous seront facturés même pendant la période de garantie. Vous pouvez résoudre vous-même les pannes suivantes :

L'appareil ne fonctionne pas.

- L'appareil n'est pas enclenché.
- Enclencher l'appareil.
- La fiche secteur n'est pas correctement enfoncée dans la prise.
- Contrôler la fiche secteur.
- Le fusible de la prise n'est pas correct.
- Vérifier le fusible.

Le compresseur fonctionne lentement.

- Le compresseur tourne à vitesse réduite si l'on a besoin de moins de froid. Même s'il fonctionne plus longtemps, il économise de l'énergie.
- Ceci est normal pour les modèles avec économie d'énergie.
- La fonction de congélation rapide est activée.
- Le compresseur fonctionne plus longtemps pour refroidir rapidement les aliments. Ceci est normal.

Une LED clignote toutes les 5 secondes* plusieurs fois en bas à l'arrière de l'appareil (vers le compresseur).

- Il y a un dysfonctionnement.
- S'adresser au S.A.V. (voir Entretien)

Les bruits sont trop forts.

- Les compresseurs à vitesse variable* peuvent occasionner des bruits de fonctionnement divers en raison des différents niveaux de vitesse.
- Ce bruit est normal.

Un gargouillement et un clapotis.

- Ce bruit provient du fluide réfrigérant qui circule dans le circuit frigorifique.
- Ce bruit est normal.

Un léger clic.

- Le bruit se produit toujours lorsque le groupe frigorifique (le moteur) se met en marche ou s'arrête automatiquement.
- Ce bruit est normal.

Un bourdonnement. Le bruit est brièvement plus fort lorsque le groupe frigorifique (le moteur) se met en marche.

- Si la fonction de congélation rapide est activée, la puissance de refroidissement augmente automatiquement lorsque des aliments viennent d'être rangés ou si la porte est restée ouverte trop longtemps.
- Le bruit est normal.
- La température ambiante est trop élevée.
- Solution : (voir 1.2)

Un grondement sourd.

- Le bruit est dû à la circulation de l'air du ventilateur.

- Ce bruit est normal.

Bruits de vibrations

- L'appareil n'est pas stable sur le sol. De ce fait, le fonctionnement du groupe frigorifique provoquera des vibrations sur les objets et les meubles situés près de l'appareil.
- Vérifier le montage et aligner éventuellement à nouveau l'appareil.
- Espacer les bouteilles et les récipients.

Un bruit d'écoulement au niveau de l'amortisseur de fermeture.

- Le bruit se produit lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte.
- Ce bruit est normal.

L'affichage de température indique : F0 à F9.

- Il y a un dysfonctionnement.
- S'adresser au S.A.V. (voir Entretien)

Le symbole panne de courant clignote dans l'affichage de température . L'affichage de température indique la température la plus élevée atteinte lors de la panne de courant.

- La température de congélation est trop élevée suite à une panne de courant ou une interruption du courant durant les dernières heures ou jours. Lorsque le courant est rétabli, l'appareil continue de fonctionner conformément au dernier réglage de la température.
- Effacer l'affichage de la température la plus élevée : appuyer sur la touche Alarme (/).
- Vérifier la qualité des aliments. Ne pas consommer d'aliments avariés. Ne pas recongeler d'aliments décongelés.

L'affichage de la température est allumé : DEMO.

- Le mode démonstration est activé.
- S'adresser au S.A.V. (voir Entretien)

Les parois extérieures de l'appareil sont chaudes*.

- La chaleur du circuit frigorifique est utilisée pour éviter la condensation d'eau.
- Ceci est normal.

La température n'est pas assez froide.

- La porte de l'appareil n'est pas fermée correctement.
- Fermer la porte de l'appareil.
- L'aération et la ventilation sont insuffisantes.
- Dégager la grille d'aération et la nettoyer.
- La température ambiante est trop élevée.
- Solution : (voir 1.2) .
- l'appareil a été ouvert trop souvent ou trop longtemps.
- Attendre que la température nécessaire se rétablisse d'elle-même. Sinon, adressez-vous au S.A.V. (voir Entretien)
- la température est mal réglée.
- Régler la température sur plus froid et vérifier au bout de 24 h.
- L'appareil est placé trop près d'une source de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.).
- Changer l'emplacement de l'appareil ou de la source de chaleur.
- l'appareil n'a pas été installé correctement dans la niche.
- Vérifier si l'appareil a été correctement installé et si la porte se ferme correctement.
- De trop grande quantités d'aliments frais ont été introduits, sans activer la fonction de congélation rapide.
- Résolution du problème : (voir 5.7)

L'éclairage interne ne s'allume pas.

- L'appareil n'est pas mis en marche.
- Mettre l'appareil en marche.
- La porte est restée ouverte plus de 15 min.
- L'éclairage intérieur s'éteint automatiquement après 15 min. lorsque la porte est ouverte.

- L'éclairage à DEL est défectueux ou le recouvrement est endommagé :



AVERTISSEMENT

- Risque de blessure dû à un choc électrique !
- Des pièces sous tension se trouvent sous le cache.
- Faire remplacer ou réparer l'éclairage intérieur LED uniquement par le S.A.V. ou par un technicien qualifié spécialement formé.



AVERTISSEMENT

- Risque de blessures dû à la lampe à DEL !
- L'intensité d'éclairage de la DEL correspond à la classe laser 1/1M.
- Lorsque le recouvrement est défectueux :
- Ne pas regarder directement le faisceau avec des lentilles optiques lorsque vous vous trouvez à proximité. Cela pourrait endommager les yeux.

8 Mise hors service

8.1 Couper l'appareil

- Appuyer sur la touche On/Off *Fig. 2 (1)* pendant env. 2 secondes.
- ▷ Un long bip sonore retentit. L'affichage de température est foncé. L'appareil est coupé.
- ▷ S'il est impossible de couper l'appareil, cela signifie que la sécurité enfant est active (voir 5.1) .

8.2 Mise hors service

- Vider l'appareil.
- Couper l'appareil (voir Mise hors service).
- Sortir la fiche.
- Nettoyer l'appareil (voir 6.2) .



- Laisser la porte ouverte afin d'éviter toute formation de mauvaises odeurs.

9 Eliminer l'appareil

L'appareil contient encore des matériaux précieux et est à amener à un lieu de recyclage spécial. L'élimination d'anciens appareils est à réaliser correctement en respectant les prescriptions et lois en vigueur.



Veiller à ne pas endommager le circuit frigorifique de l'appareil pour empêcher au réfrigérant y contenu (indications sur la plaque signalétique) et à l'huile de s'échapper accidentellement.

- Rendre l'appareil inopérant.
- Débrancher l'appareil.
- Sectionner le câble de raccord.

Indice

1 Panoramica dell'apparecchio..... 18

1.1 Panoramica degli apparecchi e delle dotazioni..... 18

1.2 Campo d'impiego dell'apparecchio..... 18

1.3 Conformità..... 19

1.4 Dati prodotto..... 19

1.5 Risparmio energetico..... 19

2 Avvertenze generali di sicurezza..... 19

3 Elementi di comando e di visualizzazione..... 20

3.1 Elementi di comando e di controllo..... 20

3.2 Display della temperatura..... 20

4 Avviamento..... 21

4.1 Accendere l'apparecchio..... 21

5 Uso..... 21

5.1 Sicurezza bambini..... 21

5.2 Allarme porta..... 21

5.3 Allarme temperatura..... 21

5.4 Congelamento degli alimenti..... 21

5.5 Scongelamento degli alimenti..... 22

5.6 Regolazione della temperatura..... 22

5.7 SuperFrost..... 22

5.8 Cassetti..... 22

5.9 Ripiani..... 22

5.10 Variospace..... 22

5.10 FlexArea..... 22

5.11 Guide estraibili..... 23

5.12 Sistema informativo..... 23

5.13 Accumulatori di freddo..... 23

6 Manutenzione..... 23

6.1 Sbrinamento con funzione NoFrost..... 23

6.2 Pulizia dell'apparecchio..... 23

6.3 Servizio di assistenza..... 23

6.4 Assistenza tecnica..... 24

7 Guasti..... 24

8 Messa fuori servizio..... 25

8.1 Spegnimento dell'apparecchio..... 25

8.2 Messa fuori servizio..... 25

9 Smaltimento dell'apparecchio..... 25

Grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti. Il vostro apparecchio soddisfa le esigenze più elevate e il suo uso è molto semplice. È tuttavia necessario che vi prendiate il tempo per leggere queste istruzioni per l'uso, che vi permetteranno di comprendere meglio l'apparecchio e di utilizzarlo in modo ottimale e senza problemi.

Vi preghiamo di attenervi alle avvertenze di sicurezza.

Modifiche

Testo, immagine e dati corrispondono al livello tecnico dell'apparecchio al momento della stampa delle presenti istruzioni per l'uso, con riserva di modifiche destinate all'ulteriore miglioramento.

Campo di validità

La famiglia di prodotti (numero del modello) corrisponde alle prime cifre sulla targhetta dei dati. Istruzioni per l'uso di:

Modello	Famiglia di prodotti	Sistema di misurazione
Iglu 60i	51077	Euro 60

I paragrafi che si riferiscono solamente a determinati apparecchi, sono contraddistinti con un asterisco (*).

Le istruzioni per eseguire le operazioni sono contraddistinte da un ►, i risultati delle operazioni con un▷.

1 Panoramica dell'apparecchio

1.1 Panoramica degli apparecchi e delle dotazioni

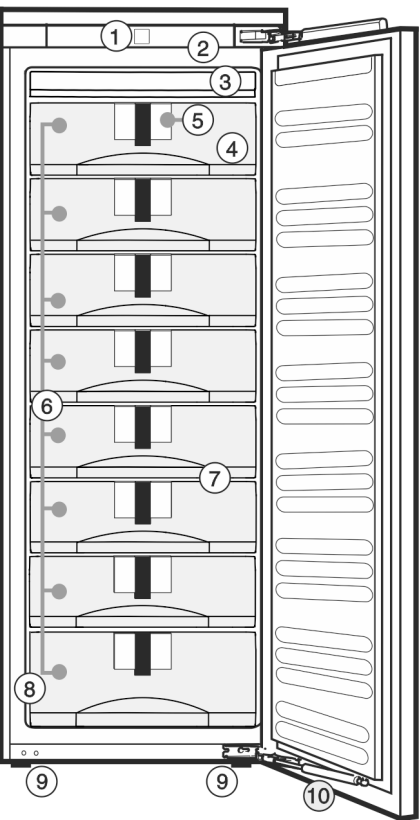


Fig. 1

- (1) Elementi di comando e di controllo

(2) LED illuminazione interna

(3) Dispositivo NoFrost

(4) Accumulatore del freddo

(5) Sistema informativo
- (6) Cassetti

(7) FlexArea

(8) Targhetta identificativa

(9) Piedini di regolazione

(10) Ammortizzatore di chiusura

Nota

► Allo stato della consegna ripiani, cassetti o cestelli sono disposti in modo da garantire un'efficienza energetica ottimale.

1.2 Campo d'impiego dell'apparecchio

Uso conforme

Il dispositivo è adatto esclusivamente al raffreddamento di generi alimentari in ambito domestico o simile. Questo vale ad es. per l'utilizzo

- in angoli cucina, pensioni con prima colazione,
- da parte di ospiti di agriturismi, hotel, motel e altri alloggi,
- nel catering e in servizi simili nella grande distribuzione.

Tutte le altre modalità d'impiego non sono consentite.

Prevedibile uso non conforme

I seguenti tipi d'impiego sono vietati:

- conservazione e refrigerazione di medicinali, plasma sanguigno, preparazioni di laboratorio o sostanze e prodotti simili in base alla Direttiva sui Dispositivi Medici 2007/47/CE
- impiego in zone a rischio di esplosione

Un uso improprio dell'apparecchio può provocare danni ai prodotti conservati o il loro deterioramento.

Classi climatiche

L'apparecchio è progettato, a seconda della classe climatica, per l'esercizio a determinate temperature ambiente. La classe climatica dell'apparecchio è indicata sulla targhetta identificativa.

Nota

► Per garantire un funzionamento perfetto, rispettare le temperature ambiente indicate.

Classe climatica	per temperature ambiente
SN	fino a 32 °C
ST	fino a 38 °C
T	fino a 43 °C

Il funzionamento perfetto dell'apparecchio è garantito fino ad una temperatura ambiente minima di 5 °C.

1.3 Conformità

Il circuito del refrigerante è stato sottoposto a prova di tenuta. Installato l'apparecchio è conforme alle vigenti norme di sicurezza e alle direttive 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/CE, 2011/65/UE e 2010/30/UE.

1.4 Dati prodotto

Come previsto dal regolamento (UE) 2017/1369 i dati prodotto solo presenti sull'apparecchio. La scheda dati completa del prodotto è disponibile sul sito web Liebherr nell'area Download.

1.5 Risparmio energetico

- Assicurare sempre una buona ventilazione. Non coprire le griglie o i fori di ventilazione.
- Tenere sempre libere le fessure per l'aria del ventilatore.
- Non installare l'apparecchio in luogo esposto alle radiazioni solari dirette, accanto a una cucina, calorifero e simili fonti di calore.
- Il consumo di energia dipende dalle condizioni di installazione, ad es. dalla temperatura ambiente (vedere 1.2) . In caso di variazioni della temperatura ambientale da quella normale di 25 °C, il consumo di energia può variare.
- Aprire la porta per lo stretto tempo necessario.
- Più è bassa la temperatura impostata, maggiore è il consumo di energia.
- Ordinare gli alimenti classificandoli (vedere Panoramica dell'apparecchio).
- Impacchettare correttamente tutti gli alimenti e conservarli coperti. Si evita in questo modo il formarsi della brina.

- Introduzione di cibi caldi: solo dopo il raffreddamento fino alla temperatura ambiente.

2 Avvertenze generali di sicurezza

Pericoli per l'utente:

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a condizione che siano sorvegliati e istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e ai pericoli connessi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. I bambini senza sorveglianza non possono eseguire la pulizia e la manutenzione che spetta all'utente. I bambini di età compresa fra i 3 e gli 8 anni possono caricare e scaricare l'apparecchio. I bambini di età inferiore ai 3 anni, se non costantemente sorvegliati, non devono avvicinarsi all'apparecchio.
- Se l'apparecchio è staccato dalla rete, affermare sempre la spina. Non tirare per il cavo.
- In caso di guasto staccare la spina o disinserire il fusibile.
- Non danneggiare il cavo di allacciamento alla rete. Non mettere in funzione l'apparecchio con il cavo di allacciamento alla rete.
- Far eseguire le riparazioni, gli interventi sull'apparecchio e la sostituzione del cavo di alimentazione solo dal servizio di assistenza o da altro personale tecnico appositamente qualificato.
- Montare, collegare e smaltire l'apparecchio solo secondo le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso.
- Mettere in funzione l'apparecchio solo in mobili stabili.
- Vi preghiamo di conservare accuratamente le istruzioni per l'uso e di trasmetterle eventualmente a futuri proprietari
- Le lampade per usi speciali (lampadine, LED, tubi fluorescenti) nell'apparecchio servono per illuminare il suo interno e non sono idonee per l'illuminazione del locale.

Pericolo di incendio:

- Il refrigerante contenuto R 600a è ecologico, ma infiammabile. In caso di fuoriuscita, il refrigerante può prendere fuoco.
 - Non danneggiare le condutture del circuito di raffreddamento.
 - Evitare fuochi o scintille all'interno dell'apparecchio.
 - Non utilizzare dispositivi elettrici all'interno dell'apparecchio (ad es. apparecchi per la pulizia a vapore, riscaldatori, gelatiere etc.).

IT

Elementi di comando e di visualizzazione

- Se fuoriesce del refrigerante: Rimuovere fiamme libere o sorgenti di accensione nei pressi del punto di fuoriuscita. Ventilare adeguatamente il locale. Rivolgersi al servizio clienti.
- Non conservare sostanze esplosive o spray con propellenti combustibili come p. es. butano, propano, pentano ecc. nell'apparecchio. Tali spray sono riconoscibili dai dati riportati sull'etichetta stampata o da un simbolo di fiamma. L'eventuale fuoriuscita di gas può incendiare i componenti elettrici.
- Conservare le bevande alcoliche o altri fusti contenenti alcool solo se chiusi ermeticamente. L'eventuale fuoriuscita di alcool può incendiare i componenti elettrici.

Pericolo di caduta e ribaltamento:

- Non usare zoccolo, cassette, ante ecc. come pedane o come punto di appoggio. Questo vale in particolare per i bambini.

Pericolo di avvelenamento alimentare:

- Non consumare gli alimenti conservati troppo a lungo.

Pericolo di congelamento, insensibilità e dolori:

- Evitare il contatto prolungato della pelle con le superfici fredde o con il prodotto refrigerato o congelato oppure adottare misure di protezione, p. es. utilizzare guanti di protezione. Non consumare il gelato, in particolare i ghiaccioli o i cubetti di ghiaccio immediatamente, quando sono troppo freddi.

Pericolo di lesioni e di danni:

- il vapore caldo può provocare lesioni. Per lo sbrinamento non utilizzare apparecchi elettrici di pulizia con calore o a vapore, fiamme libere o spray per lo sbrinamento.
- Non rimuovere il ghiaccio con oggetti appuntiti.

Pericolo di schiacciamento:

- durante l'apertura e la chiusura della porta non afferrare la cerniera. Le dita possono rimanere incastrate.

Simboli sull'apparecchio:



il simbolo può trovarsi sul compressore. Si riferisce all'olio presente nel compressore e avverte del seguente pericolo: Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. Questa avvertenza ha valore solo per il riciclaggio. Nel funzionamento normale non sussiste alcun pericolo.

Rispettare le avvertenze specifiche riportate negli altri capitoli:

	PERICOLO	Segnala una situazione di pericolo immediato che in caso di mancato rispetto comporta come conseguenza la morte o gravi lesioni personali.
	AVVERTENZA	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza la morte o gravi lesioni personali.
	ATTENZIONE	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza lesioni personali di lieve o media gravità.
	ATTENZIONE	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza danni materiali.
	Nota	Segnala indicazioni e consigli utili.

3 Elementi di comando e di visualizzazione

3.1 Elementi di comando e di controllo

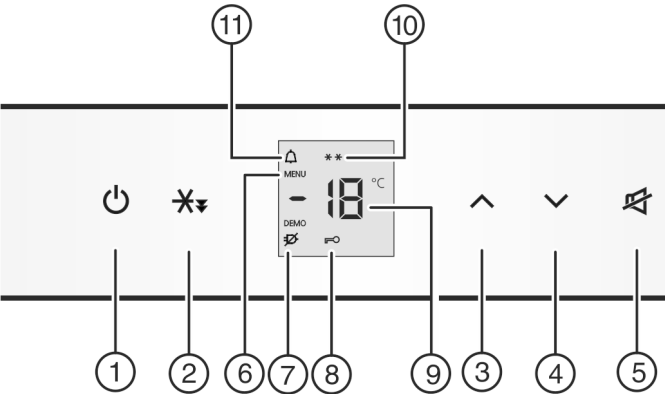


Fig. 2
(1) Tasto On/Off
(2) Tasto Congelamento rapido
(3) Tasto Up
(4) Tasto Down
(5) Tasto di allarme
(6) Simbolo Menu
(7) Simbolo Guasto di rete
(8) Simbolo Sicurezza bambini
(9) Display della temperatura
(10) Simbolo Congelamento rapido
(11) Simbolo Allarme

3.2 Display della temperatura

- In funzionamento normale indica:
- la temperatura più alta del congelatore
- Il display della temperatura lampeggia:
- la temperatura impostata viene modificata
 - dopo l'accensione la temperatura non è ancora sufficientemente fredda
 - la temperatura è salita di diversi gradi
- Le seguenti indicazioni segnalano un guasto. Cause possibili e misure per eliminare il guasto: (vedere Guasti).
- F0 fino a F9

- Il simbolo guasto di rete  lampeggia.

4 Avviamento

4.1 Accendere l'apparecchio

Nota

Il produttore raccomanda:

- Inserire i prodotti congelati a -18 °C o a temperature inferiori.

Accendere l'apparecchio ca. 2 ore prima del primo inserimento dei prodotti.

- Aprire la porta.
- Premere il tasto On/Off Fig. 2 (1).
- ▷ Il display della temperatura e il simbolo dell'allarme lampeggiano finché la temperatura non è sufficientemente fredda. Se la temperatura è superiore a 0 °C lampeggiano delle linee, se è inferiore, lampeggia la temperatura attuale.
- ▷ L'illuminazione interna è accesa quando la porta è aperta.
- ▷ Se nel display è visualizzato "DEMO", è attivata la modalità DEMO. Rivolgersi al servizio di assistenza.

5 Uso

5.1 Sicurezza bambini

La sicurezza bambini assicura che i bambini giocando non spengano inavvertitamente l'apparecchio.



5.1.1 Regolazione della sicurezza bambini

- Attivazione del modo regolazione: Premere il tasto SuperFrost Fig. 2 (2) per ca. 5 sec.
- ▷ Sul display lampeggia **c**.
- ▷ Il simbolo Menu Fig. 2 (6) si illumina.
- Premere brevemente il tasto SuperFrost Fig. 2 (2) per confermare.



Nel display viene visualizzato **c**:

- Per inserire la sicurezza bambini premere brevemente il tasto SuperFrost Fig. 2 (2).
- ▷ Il simbolo Sicurezza bambini Fig. 2 (8) si illumina. Nel display lampeggia **c**.

Se nel display viene visualizzato **c0**:

- Per disinserire la sicurezza bambini premere brevemente il tasto SuperFrost Fig. 2 (2).
- ▷ Il simbolo Sicurezza bambini Fig. 2 (8) si spegne. Nel display lampeggia **c**.
- Disattivazione del modo regolazione: premere il tasto On/Off Fig. 2 (1).

-o-

- Attendere 5 min.

- ▷ Nel display della temperatura viene visualizzata nuovamente la temperatura.

5.2 Allarme porta

Se la porta rimane aperta per più di 60 secondi, viene emesso un allarme acustico.

L'allarme acustico si spegne automaticamente quando la porta viene chiusa.



5.2.1 Disattivazione dell'allarme porta

Con la porta aperta l'allarme acustico può essere disattivato. L'allarme acustico è disattivato finché la porta è aperta.

- Premere il tasto Allarme Fig. 2 (5).
- ▷ L'allarme porta si spegne.

5.3 Allarme temperatura

Se la temperatura del vano congelatore non è sufficientemente fredda, viene emesso un allarme acustico.

Contemporaneamente lampeggiano il display della temperatura e il simbolo Allarme Fig. 2 (11).



Una temperatura troppo elevata può avere cause diverse:

- sono stati inseriti alimenti freschi caldi
- durante la sistemazione e il prelievo di alimenti è entrata troppa aria ambiente calda
- la corrente è mancata per un tempo piuttosto lungo
- l'apparecchio è difettoso

L'allarme acustico si disattiva automaticamente e il simbolo Allarme Fig. 2 (11) si spegne e il display della temperatura cessa di lampeggiare, quando la temperatura è di nuovo sufficientemente fredda.

Se lo stato di allarme permane: (vedere Guasti).

Nota

Se la temperatura non è sufficientemente fredda, gli alimenti possono deteriorarsi.

- Controllare la qualità degli alimenti. Non consumare alimenti deteriorati.

5.3.1 Disattivazione dell'allarme temperatura

È possibile disattivare l'allarme acustico. Quando la temperatura è di nuovo sufficientemente fredda, la funzione di allarme è nuovamente attiva.

- Premere il tasto Allarme Fig. 2 (5).
- ▷ L'allarme acustico si spegne.

5.4 Congelamento degli alimenti

In 24 h è possibile congelare la quantità massima di alimenti freschi indicata sulla targhetta identificativa (vedere Panoramica dell'apparecchio) alla voce "Capacità di congelamento ... kg/24h".

Il cassetto superiore può essere caricato con max. 5 kg, gli altri cassetti rispettivamente con max. 25 kg.

I ripiani possono essere caricati rispettivamente con 35 kg di alimenti surgelati.

Chiudendo la porta si forma un vuoto. Dopo aver chiuso la porta attendere circa. 1 minuto, poi la porta si riapre più facilmente.



ATTENZIONE

Pericolo di lesioni a causa di pezzi di vetro!

Bottiglie e barattoli con bevande possono esplodere durante il congelamento. Questo vale in particolare per bevande contenenti anidride carbonica.

- Non congelare bottiglie e lattine contenenti bevande!

Per congelare rapidamente gli alimenti anche nel loro interno, non superare le seguenti quantità per porzione:

- frutta, verdura fino ad 1 kg
- carne fino a 2,5 kg
- Confezionare gli alimenti divisi in porzioni in sacchetti freezer, contenitori di plastica, metallo o alluminio riutilizzabili.

5.5 Scongelamento degli alimenti

- nel vano frigorifero
- nel forno a microonde
- nel forno elettrico/ventilato
- a temperatura ambiente
- Togliere solo gli alimenti necessari. Preparare nel più breve tempo possibile gli alimenti scongelati.
- Ricongelare gli alimenti scongelati solo in casi eccezionali.

5.6 Regolazione della temperatura

L'apparecchio è regolato di serie per il funzionamento in modalità normale.

La temperatura può essere regolata fra -15 °C e -28 °C, si raccomanda il valore di -18 °C.

- Regolazione della temperatura su valori più caldi: Premere il tasto di regolazione Up Fig. 2 (3).
- Regolazione della temperatura su valori più freddi: Premere il tasto di regolazione Down Fig. 2 (4).
- ▷ Quando si preme per la prima volta nel display della temperatura viene visualizzato il valore attuale.
- Modificare la temperatura di 1 °C: premere brevemente il tasto.
- o-
- Modifica continua della temperatura: Tenere premuto il tasto.
- ▷ Durante la regolazione il valore viene visualizzato lampeggiante.
- ▷ Ca. 5 secondi dopo aver premuto l'ultimo tasto, viene visualizzata la temperatura effettiva. La temperatura si regola lentamente sul nuovo valore.

5.7 SuperFrost

Questa funzione consente di congelare rapidamente alimenti freschi fino al loro interno. L'apparecchio funziona con la potenza massima di raffreddamento, per questo motivo il rumore del gruppo refrigerante può essere temporaneamente più forte.



In 24 h è possibile congelare la quantità massima di alimenti freschi indicata sulla targhetta identificativa alla voce "Capacità di congelamento ... kg/24h". Questa quantità massima di alimenti congelati varia secondo il modello e la classe di climatizzazione.

A seconda del numero di alimenti freschi che devono essere congelati, occorre attivare con anticipo la funzione SuperFrost: con un quantitativo modesto di alimenti da congelare ca. 6 h prima, con il quantitativo massimo 24 h prima dell'inserimento degli alimenti.

Confezionare gli alimenti e sistemarli il più possibile distesi sulla superficie. Non mettere a contatto alimenti da congelare con prodotti già congelati, in modo che quest'ultimi non si scongelino.

Non attivare la funzione SuperFrost nei seguenti casi:

- in caso di introduzione di prodotti già congelati
- in caso di congelamento di ca. 2 kg di alimenti freschi al giorno

5.7.1 Congelare con SuperFrost

- Premere brevemente una volta il tasto SuperFrost Fig. 2 (2).
- ▷ Il simbolo SuperFrost Fig. 2 (10) si illumina.
- ▷ La temperatura di congelazione si abbassa, l'apparecchio funziona con la massima potenza di raffreddamento.
- Per una quantità ridotta di alimenti congelati:
 - Attendere circa 6 ore.
 - Sistemare gli alimenti confezionati nei cassetti posti più in basso.
 - Con la quantità massima di alimenti congelati:
 - Attendere circa 24 ore.

- Estrarre i cassetti posti in fondo e sistemare gli alimenti direttamente sui ripiani inferiori.
- ▷ La funzione SuperFrost si disinserisce automaticamente. A seconda della quantità inserita minimo dopo 30 h, massimo dopo 65 h
- ▷ Il simbolo SuperFrost Fig. 2 (10) si spegne, una volta terminata la fase di congelazione.
- Sistemare gli alimenti nei cassetti e reinserirli.
- ▷ L'apparecchio continua a funzionare nella modalità normale a risparmio energetico.

5.8 Cassetti

Nota

Il consumo energetico aumenta e la potenza frigorifera si riduce, se la ventilazione non è sufficiente.

- Mantenere sempre libere le fessure per aria del ventilatore all'interno nella parete posteriore!

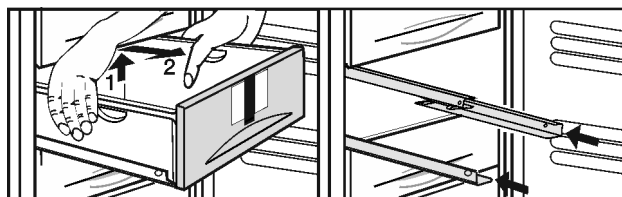


Fig. 3

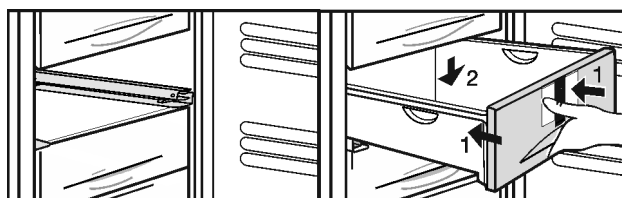
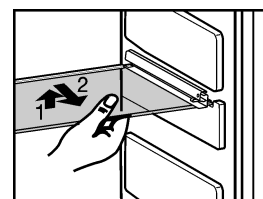


Fig. 4

- Per collocare il prodotto congelato direttamente sui ripiani: sollevare il cassetto dietro, estrarlo tirando in avanti.

5.9 Ripiani

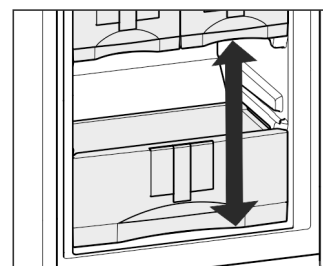
- Rimozione del ripiano: sollevare il ripiano dal lato anteriore ed estrarlo.
- Reinserimento del ripiano: spingerlo semplicemente fino all'arresto.



5.10 Variospace

5.10 FlexArea

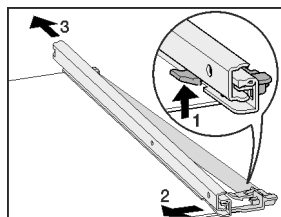
Oltre ai cassetti estraibili è possibile togliere anche i ripiani. Si ottiene così spazio per alimenti congelati di grandi dimensioni. Pollame, carne, pezzi di selvaggina di grandi dimensioni e torte alte possono essere congelati interi e cucinati successivamente.



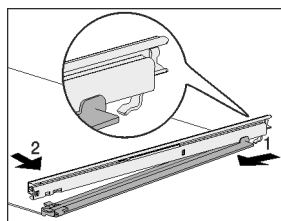
- Il cassetto superiore può essere caricato con max. 5 kg, gli altri cassetti rispettivamente con max. 25 kg.
- I ripiani possono essere caricati rispettivamente con 35 kg di alimenti surgelati.

5.11 Guide estraibili

- Per la pulizia dei ripiani di vetro **Rimozione delle guide estraibili** : spingere il gancio di fermo anteriore in alto (1) e far scorrere le guide estraibili di lato (2) e all'indietro (3).



- Inserimento delle guide estraibili: agganciare posteriormente (1) e innestare anteriormente (2).



5.12 Sistema informativo

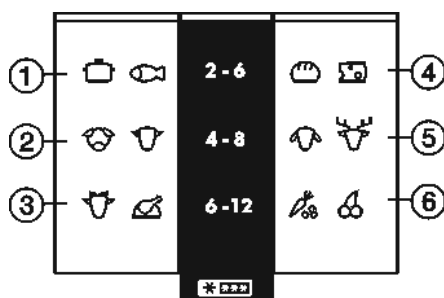


Fig. 5

- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| (1) Pietanze pronte, pesce | (4) Pane, formaggio |
| (2) Carne di maiale, vitello | (5) Agnello, selvaggina |
| (3) Manzo, pollame | (6) Frutta, verdura |

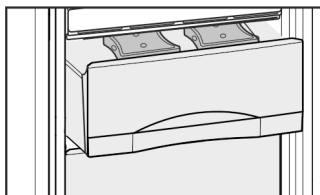
Il tempo di conservazione è indicato in mesi.

5.13 Accumulatori di freddo

In caso di interruzione di corrente gli accumulatori di freddo impediscono che la temperatura aumenti troppo rapidamente.

5.13.1 Uso di accumulatori di freddo

- Appoggiare gli accumulatori di freddo congelati nella zona anteriore in alto del vano congelatore direttamente sopra il prodotto congelato.



6 Manutenzione

6.1 Sbrinamento con funzione NoFrost

Il sistema NoFrost sbrina automaticamente l'apparecchio.

L'umidità si condensa sull'evaporatore, viene sbrinata periodicamente ed evapora.

- L'apparecchio non deve essere sbrinato manualmente.

6.2 Pulizia dell'apparecchio



AVVERTENZA

Pericolo di danni e di lesioni a causa del vapore caldo!

Il vapore caldo può provocare ustioni e danneggiare le superfici.

- Non utilizzare pulitrici a vapore!

ATTENZIONE

Una pulizia sbagliata danneggia l'apparecchio!

- Non utilizzare i detergenti concentrati.
- Non utilizzare spugne abrasive o paglietta.
- Non utilizzare prodotti corrosivi, abrasivi, contenenti sabbia, cloruri o prodotti acidi.
- Non utilizzare solventi chimici.
- Non danneggiare o asportare la targhetta identificativa all'interno dell'apparecchio. È importante per il servizio di assistenza.
- Non strappare, piegare o danneggiare i cavi o altri componenti.
- Non far penetrare l'acqua di pulizia nella canaletta di scarico, nelle griglie di aerazione e nei componenti elettrici.
- Utilizzare panni morbidi ed un detergente multiuso con un pH neutro.
- Per l'interno utilizzare solo detergenti e detersivi non pericolosi per gli alimenti.

- Svuotare l'apparecchio.

- Estrarre la spina di rete.



- Pulire regolarmente la **griglia di afflusso e deflusso dell'aria**.
- I depositi di polvere aumentano il consumo energetico.
- Pulire le **superfici interne ed esterne di plastica** a mano con acqua tiepida e poco detersivo.
- Pulire a mano le **parti in dotazione** con acqua tiepida e poco detersivo.
- Pulire le **guide telescopiche** solo con un panno umido. Il grasso nelle guide di scorrimento serve a lubrificare e non deve essere rimosso.

Dopo la pulizia:

- Strofinare ed asciugare le parti in dotazione.
- Allacciare nuovamente l'apparecchio all'alimentazione elettrica ed accenderlo.
- Attivare la funzione SuperFrost (vedere 5.7) . Quando la temperatura è sufficientemente fredda:
- Inserire nuovamente gli alimenti.

6.3 Servizio di assistenza

Controllare dapprima in base alla tabella dei guasti contenuta nel capitolo (vedere Guasti) se è possibile eliminare autonomamente il problema. Se non è possibile, rivolgersi al servizio di assistenza. L'indirizzo è riportato nell'elenco servizio assistenza allegato.



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni a causa di riparazioni eseguite da personale non qualificato!

- Riparazioni e interventi sull'apparecchio e sul cavo di collegamento alla rete, non espressamente indicati nel (vedere Manutenzione), devono essere eseguiti solo dall'assistenza tecnica.

- Leggere la denominazione dell'apparecchio Fig. 6 (1), il numero di assistenza Fig. 6 (2) e il numero FN Fig. 6 (3) dalla targhetta identificativa. La targhetta identificativa è situata all'interno dell'apparecchio, sul lato sinistro.

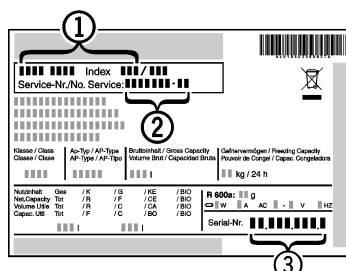


Fig. 6

- Informare il servizio di assistenza e comunicare il difetto, la denominazione dell'apparecchio Fig. 6 (1), il numero di assistenza Fig. 6 (2) e il numero FN Fig. 6 (3).
- Questi dati consentono di offrire un'assistenza rapida e mirata.
- Lasciare l'apparecchio chiuso fino a quando non arriva il tecnico dell'assistenza.
- Gli alimenti restano freschi più a lungo.
- Staccare la spina (senza tirare il cavo di alimentazione) o disinserire il fusibile.

6.4 Assistenza tecnica

Il capitolo **Guasti** comprende consigli utili in caso di piccole anomalie di funzionamento. In questo modo si evita di contattare un tecnico dell'assistenza e si risparmia sugli eventuali costi d'intervento.

Le informazioni sulla garanzia sono riportate sul sito **www.vzug.com** -> Assistenza-> Informazioni sulla garanzia. Vi preghiamo di leggerle attentamente.

Registrate subito il vostro apparecchio:

- online seguendo il percorso **www.vzug.com** -> Assistenza -> Registrazione garanzia oppure
- mediante la carta di registrazione allegata.

In questo modo potrete beneficiare della migliore assistenza in caso di guasto già durante il periodo di garanzia dell'apparecchio. Per registrarsi sono necessari il numero di fabbricazione (FN) e la denominazione dell'apparecchio. Queste informazioni sono riportate sulla targhetta dei dati dell'apparecchio.

I dati del mio apparecchio:

FN: _____ **Apparecchio:** _____

Vi preghiamo di tenere sempre pronti questi dati dell'apparecchio quando contattate V-ZUG. Grazie.

Il vostro ordine di riparazione

Con il numero di telefono gratuito dell'assistenza tecnica 0800 850 850 sarete collegati direttamente al vostro centro assistenza V-ZUG più vicino. Effettuando l'ordine telefonicamente, su richiesta, è possibile concordare immediatamente un appuntamento sul posto.

I clienti fuori dalla Svizzera trovano all'indirizzo **www.vzug.com** -> Assistenza -> Numero assistenza i dati di contatto/accesso del proprio centro di assistenza locale.

Domande tecniche e domande generali, accessori, estensione di garanzia e/assistenza

V-ZUG è a vostra disposizione per richieste generali di tipo amministrativo e tecnico, accetta i vostri ordini per accessori e ricambi o vi informa sui contratti di servizio progressivi. A tal fine potete contattarci all'indirizzo **www.v-zug.com**, **info@vzug.com**, mediante il centro locale di assistenza e in Svizzera al numero (+41) 58 767 67 67.

7 Guasti

L'apparecchio è progettato e realizzato in modo da garantire un funzionamento sicuro e una lunga durata. Se però durante il funzionamento dovesse verificarsi un guasto, verificare se il guasto è riconducibile ad un errore di comando. In tal caso

anche durante il periodo di validità della garanzia devono essere conteggiati i costi derivanti. I guasti indicati di seguito possono essere risolti autonomamente:

L'apparecchio non funziona.

- L'apparecchio non è acceso.
- Accendere l'apparecchio.
- La spina di rete non si infila correttamente nella presa.
- Controllare la spina di rete.
- Il fusibile della presa non funziona bene.
- Controllare il fusibile.

Il compressore funziona a lungo.

- Il compressore si attiva ad un basso numero di giri in caso di una modesta richiesta di raffreddamento. Sebbene aumenti il tempo di funzionamento, si risparmia energia.
- Questo è normale nei modelli a risparmio energetico.
- La funzione SuperFrost è inserita.
- Per raffreddare rapidamente gli alimenti, il compressore funziona più a lungo. Questo è normale.

Un LED posto dietro in basso nell'apparecchio (nel compressore) lampeggia ripetutamente ogni 5 secondi*.

- È presente un errore.
- Rivolgersi al servizio di assistenza (vedere Manutenzione).

Rumorosità eccessiva.

- I compressori a velocità regolata* a causa dei diversi livelli di velocità possono provocare rumori di funzionamento diversi.
- Il rumore è normale.

Si avverte un gorgoglio e uno scroscio.

- Questo rumore è prodotto dal refrigerante, che scorre nel relativo circuito.
- Il rumore è normale.

Un lieve clic

- Il rumore si avverte ogni volta che il gruppo refrigerante (il motore) si inserisce e disinserisce automaticamente.
- Il rumore è normale.

Un ronzio. È più rumoroso per un breve periodo di tempo, quando si inserisce il gruppo refrigerante (il motore).

- Con la funzione SuperFrost attivata, in presenza di alimenti freschi appena inseriti o dopo un'apertura prolungata della porta, la potenza di raffreddamento aumenta automaticamente.
- Il rumore è normale.
- La temperatura ambiente è troppo elevata.
- Soluzione: (vedere 1.2)

Un basso ronzio

- Il rumore è dovuto al flusso d'aria del ventilatore.
- Il rumore è normale.

Rumore di vibrazione

- L'apparecchio non è fisso sulla base. In questo modo il frigorifero in funzione provoca vibrazioni agli oggetti e ai mobili adiacenti.
- Verificare il montaggio ed eventualmente allineare nuovamente l'apparecchio.
- Allontanare bottiglie e recipienti.

Un rumore di scorrimento nell'ammortizzatore di chiusura.

- Il rumore è dovuto all'apertura e alla chiusura della porta.
- Il rumore è normale.

Nel display della temperatura è visualizzato: F0 fino a F9

- È presente un errore.
- Rivolgersi al servizio di assistenza (vedere Manutenzione).

Nel display della temperatura si illumina Guasto di rete

 . Nel display della temperatura si visualizza la temperatura più calda, raggiunta durante il guasto di rete

- A causa di un guasto di rete o di un'interruzione di corrente verificatisi nelle ultime ore o negli ultimi giorni, la temperatura di congelazione è aumentata troppo. Una volta conclusa l'interruzione di corrente, l'apparecchio continua a funzionare alla temperatura impostata per ultima.
- Cancellare la visualizzazione della temperatura più calda: Premere il tasto Allarme Fig. 2 (5).
- Controllare la qualità degli alimenti. Non consumare alimenti deteriorati. Non ricongelare gli alimenti scongelati.

Nel display della temperatura si illumina DEMO.

- È attivata la modalità DEMO.
- Rivolgersi al servizio di assistenza (vedere Manutenzione).

L'apparecchio è caldo sulle superfici esterne*.

- Il calore del circuito del refrigerante viene utilizzato per evitare la formazione di acqua di condensa.
- Questo è normale.

La temperatura non è sufficientemente fredda.

- La porta dell'apparecchio non è chiusa correttamente.
- Chiudere la porta dell'apparecchio.
- La ventilazione non è sufficiente.
- Liberare e pulire la griglia di ventilazione.
- La temperatura ambiente è troppo elevata.
- Soluzione: (vedere 1.2) .
- L'apparecchio è stato aperto troppo spesso o troppo a lungo.
- Attendere se la temperatura richiesta si regola di nuovo da sola. In caso contrario, rivolgersi al servizio di assistenza (vedere Manutenzione).
- La temperatura è regolata in modo errato.
- Regolare la temperatura su valori più freddi e controllare dopo 24 ore.
- L'apparecchio è troppo vicino ad una sorgente di calore (cucina, calorifero ecc.).
- Cambiare l'ubicazione dell'apparecchio o della sorgente di calore.
- L'apparecchio non è stato montato correttamente nella nicchia.
- Verificare se l'apparecchio è installato correttamente e se lo sportello chiude bene.
- Sono state introdotte quantità eccessive di alimenti freschi senza SuperFrost.
- Soluzione: (vedere 5.7)

L'illuminazione interna non funziona.

- L'apparecchio non è acceso.
- Accendere l'apparecchio.
- La porta è rimasta aperta per più di 15 min.
- L'illuminazione interna si spegne automaticamente con la porta aperta dopo circa 15 min.
- L'illuminazione a LED è guasta o la copertura danneggiata:



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni dovute alla luce a LED!

L'intensità luminosa dell'illuminazione a LED corrisponde alla classe laser 1/1M.

Se la copertura non funziona:

- non guardare direttamente la luce da vicino utilizzando lenti ottiche. In caso contrario, gli occhi possono ferirsi.

IT

8 Messa fuori servizio

8.1 Spegnimento dell'apparecchio

- Premere il tasto On/Off Fig. 2 (1) per ca. 2 secondi.
- ▷ Viene emesso un lungo beep. Il display della temperatura è spento. L'apparecchio è spento.
- ▷ Se non è possibile spegnere l'apparecchio, la sicurezza bambini è attiva (vedere 5.1) .

8.2 Messa fuori servizio

- Svuotare l'apparecchio.
- Spegnere l'apparecchio (vedere Messa fuori servizio).
- Estrarre la spina.
- Pulire l'apparecchio (vedere 6.2) .



- Lasciare aperta la porta per evitare la formazione di cattivi odori.

9 Smaltimento dell'apparecchio

L'apparecchio contiene ancora materiali preziosi e deve essere smaltito in un centro diverso dalla raccolta indifferenziata dei rifiuti urbani. Gli apparecchi fuori uso devono essere smaltiti a regola d'arte in conformità alle norme e leggi locali.



Non danneggiare il circuito refrigerante dell'apparecchio fuori uso durante il trasporto per evitare che il refrigerante in esso contenuto (dati riportati sulla targhetta identificativa) e l'olio possano fuoriuscire senza controllo.

- Mettere fuori uso l'apparecchio.
- Estrarre la spina di rete.
- Staccare il cavo di alimentazione.



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni a causa di scossa elettrica!

Sotto il coperchio si trovano elementi sotto corrente.

- Far sostituire o riparare l'illuminazione interna a LED solo dal servizio di assistenza o da personale tecnico qualificato.

Contents

1	Appliance at a glance.....	26
1.1	Description of appliance and equipment.....	26
1.2	Appliance range of use.....	26
1.3	Conformity.....	27
1.4	Product data.....	27
1.5	Saving energy.....	27
2	General safety information.....	27
3	Controls and displays.....	28
3.1	Operating and control elements.....	28
3.2	Temperature display.....	28
4	Putting into operation.....	28
4.1	Switching on the appliance.....	28
5	Control.....	29
5.1	Child proofing.....	29
5.2	Door alarm.....	29
5.3	Temperature alarm.....	29
5.4	Freezing food.....	29
5.5	Thawing food.....	29
5.6	Setting the temperature.....	29
5.7	Fast-Freeze.....	29
5.8	Drawers.....	30
5.9	Shelves.....	30
5.10	VarioSpace.....	30
5.10	FlexArea.....	30
5.11	Extractor rails.....	30
5.12	Information system.....	30
5.13	Cold storage accumulators.....	30
6	Maintenance.....	31
6.1	Defrosting with NoFrost.....	31
6.2	Cleaning the appliance.....	31
6.3	Customer service.....	31
6.4	Service & Support.....	31
7	Malfunctions.....	32
8	Decommissioning.....	33
8.1	Switching off the appliance.....	33
8.2	Taking the appliance out of service.....	33
9	Disposing of the appliance.....	33

Thank you for choosing one of our products. Your appliance meets the highest of demands and is very easy to use. However, please take time to read this user guide. It will help you become familiar with your appliance so you fully enjoy it and avoid faults.

Please follow the safety notes.

Changes

The text, images and details reflect the technical features of the appliance at the time of print. They are subject to changes brought about by further development.

Scope of application

The product range (model number) matches the first digits on the rating plate. This user guide applies to:

Model	Product range	Unit system
Iglu 60i	51077	Euro 60

Sections that apply to certain models only are marked with an asterix (*).

Instructions for action are marked with a ►, the results of action are marked with a ▷.

1 Appliance at a glance

1.1 Description of appliance and equipment

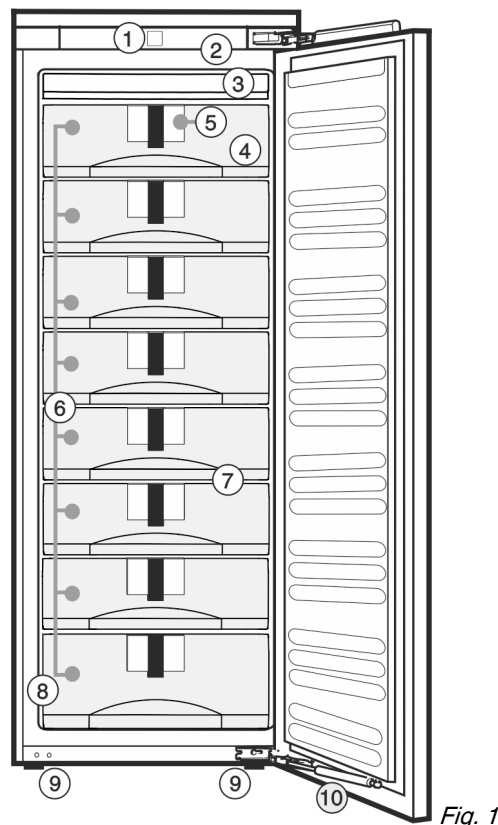


Fig. 1

- | | |
|------------------------------------|----------------------------|
| (1) Operating and control elements | (6) Drawers |
| (2) LED interior light | (7) FlexArea |
| (3) NoFrost equipment | (8) Type plate |
| (4) Cold storage accumulator | (9) Height-adjustable feet |
| (5) Information system | (10) Soft stop mechanism |

Note

- Shelves, drawers and baskets are arranged for optimum energy efficiency on delivery.

1.2 Appliance range of use

Intended use

The appliance is only suitable for cooling food products in a domestic or household-like environment. This includes, for example, use:

- in staff kitchens, bed and breakfast establishments,
- by guests in country houses, hotels, motels and other accommodation,
- for catering and similar services in the wholesale trade.

All other types of use are not permitted.

Foreseeable misuse

The following applications are expressly forbidden:

- Storing and refrigerating medicines, blood plasma, laboratory preparations or similar substances and products based on the Medical Device Directive 2007/47/EC
- Use in areas at risk of explosions

Misusing the appliance may lead to damage to the goods stored or they may spoil.

Climate classifications

Depending on the climate classification the appliance is designed to operate in restricted ambient temperatures. The climate classification applying to your appliance is printed on the rating plate.

Note

- Keep to the specified ambient temperatures in order to guarantee that the appliance works properly.

Climate classification	for ambient temperatures
SN, N	to 32 °C
ST	to 38 °C
T	to 43 °C

The appliance will work properly down to a lower ambient temperature of 5 °C.

1.3 Conformity

The refrigerant circuit has been tested for leaks. In installed condition, this appliance complies with the applicable safety stipulations and with directives 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EG, 2011/65/EU and 2010/30/EU.

1.4 Product data

Product data is included with the appliance, as per Directive (EU) 2017/1369. The complete product data sheet is available on the Liebherr website under Downloads.

1.5 Saving energy

- Pay attention to good ventilation. Do not cover ventilation holes or grids.
- Always keep the fan air slits clear.
- Do not install the appliance in direct sunlight, next to an oven, radiator or similar.
- Energy consumption is dependent on the installation conditions, e.g. ambient temperature (see 1.2) . If the ambient temperature deviates from the standard temperature of 25°C, the energy consumption may differ.
- Open the appliance for as short a time as possible.
- The lower the temperature is set the higher the energy consumption.
- Arrange the food in an organised way (see Appliance at a glance).
- Keep all food properly packed and covered. This prevents frost from forming.
- Inserting warm food: allow to cool down to room temperature first.

2 General safety information

Danger for the user:

- This device can be used by children and people with impaired physical, sensory or mental abilities or with a lack of experience and knowledge provided that they are supervised or have received instruction in the safe use of this device, and about the resulting hazards. Children must not play with this appliance. Cleaning and user maintenance work must not be carried out by children without adult supervision. Children aged between 3 and 8 are allowed to load and unload the appliance. Children below the age of 3 must be kept away from the appliance unless they are under continuous adult supervision.
- When disconnecting the appliance from the supply, always take hold of the plug. Do not pull the cable.
- In the event of a fault pull out the mains plug or deactivate the fuse.
- Do not damage the mains power cable. Do not operate the appliance with a defective mains power cable.
- Repairs, interventions on the appliance and the replacement of mains connection line may only be carried out by After-Sales Service or other suitably trained specialist personnel.
- Only install, connect and dispose of the appliance according to the instructions.
- Only use the appliance when it is installed.
- Please keep these instructions in a safe place and pass them on to any subsequent owners.
- Special-purpose lamps (incandescent lamps, LEDs, fluorescent tubes) in the appliance serve to illuminate the appliance interior and are not suited for room illumination.

Fire hazard:

- Refrigerant R 600a is environmentally friendly, but flammable. Leaking refrigerant may ignite.
 - Do not damage the refrigerant circuit pipes.
 - Do not use an open flame or other source of ignition inside the appliance.
 - Do not use electrical appliances inside the appliance (e.g. steam cleaners, heaters, ice cream makers, etc.).
 - If the refrigerant leaks: remove any naked flames or ignition sources from the vicinity of the leakage point. Properly air the room. Inform customer services.
- Do not store explosives or sprays using combustible propellants such as butane, propane, pentane, etc. in the appliance. To identify these spray cans, look for the list of

* Depending on model and options

Controls and displays

contents printed on the can, or a flame symbol. Gases possibly escaping may ignite due to electrical components.

- Please be sure to store alcoholic drinks or other packaging containing alcohol in tightly closed containers. Any alcohol that leaks out may be ignited by electrical components.

Danger of tipping and falling:

- Do not misuse the plinth, drawers, doors etc. as a step or for support. This applies particularly to children.

Danger of food poisoning:

- Do not consume food which has been stored too long.

Danger of frostbite, numbness and pain:

- Avoid lasting skin contact with cold surfaces or refrigerated/frozen food or take protective steps, e.g. wear gloves. Do not consume ice cream, water ice or ice cubes immediately and do not consume them too cold.

Danger of injury and damage:

- Hot steam can lead to injury. Do not use electrical heating or steam cleaning equipment, open flames or defrosting sprays to defrost.
- Do not use sharp implements to remove the ice.

Danger of crushing:

- Do not hold the hinge when opening and closing the door. Fingers may get caught.

Symbols on the appliance:



The symbol can be located on the compressor. It refers to the oil in the compressor and indicates the following danger: Swallowing or inhaling can be fatal. This is only relevant for recycling. There is no danger in normal operation.

Please observe the specific information in the other sections:

	DANGER	identifies a situation involving direct danger which, if not obviated, may result in death or severe bodily injury.
	WARNING	identifies a dangerous situation which, if not obviated, may result in death or severe bodily injury.
	CAUTION	identifies a dangerous situation which, if not obviated, may result in minor or medium bodily injury.
	NOTICE	identifies a dangerous situation which, if not obviated, may result in damage to property.
	Note	identifies useful information and tips.

3 Controls and displays

3.1 Operating and control elements

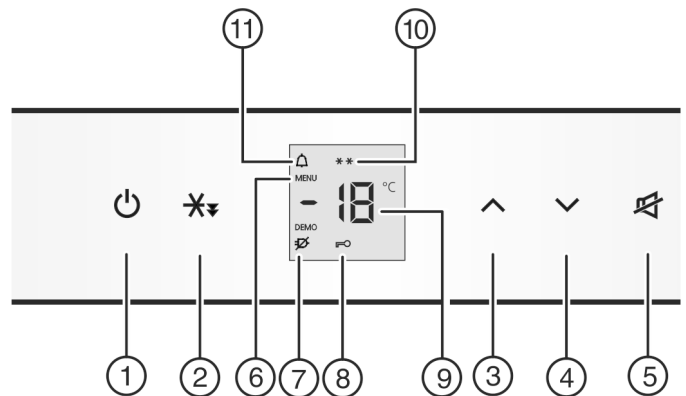


Fig. 2

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| (1) On/Off button | (7) Power failure symbol |
| (2) Fast Freeze button | (8) Child lock symbol |
| (3) Up button | (9) Temperature display |
| (4) Down button | (10) Fast Freeze symbol |
| (5) Alarm button | (11) Alarm symbol |
| (6) Menu symbol | |

3.2 Temperature display

During normal operation, the display shows:

- the highest freezing temperature

The temperature display flashes if/when:

- You change the temperature setting
- The appliance is not cold enough after switching on
- The temperature rises by several degrees

The following displays indicate a fault. Possible causes and solutions: (see Malfunction).

- F0 to F9

- The power failure symbol flashes.

4 Putting into operation

4.1 Switching on the appliance

Note

The manufacturer recommends:

- Store frozen produce at -18 °C or colder.

Switch on the appliance approx. 2 hours before loading for the first time.

- Open the door.
- Press On/Off button Fig. 2 (1).
- ▷ The temperature display and the alarm symbol flash until the temperature is sufficiently low. If the temperature is above 0 °C, dashes flash. If it is below, the current temperature flashes.
- ▷ The interior light is on when the door is open.
- ▷ If "DEMO" is displayed, demo mode is activated. Please contact the after sales service.

5 Control

5.1 Child proofing

The child-proofing function enables you to make sure that the appliance is not inadvertently switched off by playing children.



5.1.1 Setting the child lock function

- ▶ To activate setting mode: Press and hold the Fast-Freeze button *Fig. 2 (2)* for approx. 5 s.
- ▷ **c** flashes on the display.
- ▷ The menu symbol *Fig. 2 (6)* shines.
- ▶ Press the Fast-Freeze button *Fig. 2 (2)* briefly to confirm.



When **c1** is shown on the display:

- ▶ To switch on the child-proof lock, press the Fast-Freeze button *Fig. 2 (2)* briefly.
- ▷ The child lock symbol *Fig. 2 (8)* shines. **c** flashes in the display.

When **c0** is shown on the display:

- ▶ To switch off the child-proof lock, press the Fast-Freeze button *Fig. 2 (2)* briefly.
- ▷ The child lock symbol *Fig. 2 (8)* goes out. **c** flashes in the display.
- ▶ To deactivate the set-up mode: press On/Off button *Fig. 2 (1)*.

-or-

- ▶ Wait for 5 minutes.
- ▷ The temperature is indicated again in the temperature display.

5.2 Door alarm

An audible warning sounds if the door is open for longer than 60 seconds.



The audible warning stops automatically when the door is closed.

5.2.1 Muting the door alarm

The audible alarm can be muted when the door is open. The sound switch-off function is active as long as the door is left open.

- ▶ Press alarm button *Fig. 2 (5)*.
- ▷ The door alarm is silenced.

5.3 Temperature alarm

The audible alarm sounds if the freezer temperature is not cold enough.

The temperature display and the alarm symbol *Fig. 2 (11)* flash at the same time.



The cause of the temperature being too high may be:

- warm fresh food was placed inside
- too much warm ambient air flowed in when rearranging and removing food
- power failure for some time
- the appliance is faulty

The audible alarm is automatically silenced, the alarm symbol *Fig. 2 (11)* goes out and the temperature display stops flashing when the temperature is sufficiently cold again.

If the alarm status persists: (see Malfunction).

Note

Food may be spoilt if the temperature is not cold enough.

- ▶ Check the quality of the food. Do not consume spoiled food.

5.3.1 Muting the temperature alarm

The audible alarm can be muted. When the temperature is sufficiently cold again, the alarm function is active again.

- ▶ Press alarm button *Fig. 2 (5)*.
- ▷ The audible alarm is silenced.

5.4 Freezing food

The rating plate indicates the maximum quantity of fresh food you can freeze within 24 hours (see Appliance at a glance) under "Freezing capacity ... kg/24h".

The maximum load for the top drawer is 5 kg and for the other drawers 25 kg each.

The shelves can each be loaded with 35 kg of frozen food.

A vacuum is generated after the door is closed. After closing the door, wait for about 1 minute and then it opens more easily.



CAUTION

Risk of injury due to broken glass!

Bottles and cans containing drinks may burst when being frozen. This applies particularly to sparkling drinks.

- ▶ Do not freeze bottles and cans containing drinks!

In order that the food is rapidly frozen through to the core, do not exceed the following quantities per pack:

- Fruit, vegetables up to 1 kg
- Meat up to 2.5 kg
- ▶ Pack the food in portions in freezer bags, reusable plastic, metal or aluminium containers.

5.5 Thawing food

- in the refrigerator compartment
- in a microwave oven
- in a conventional or fan oven
- at room temperature

- ▶ Remove only as much food as is required. Use thawed food as quickly as possible.

- ▶ Food once thawed should be re-frozen only in exceptional cases.

5.6 Setting the temperature

The appliance is pre-set for normal operation.

The temperature can be set from -15 °C to -28 °C, the recommended temperature is -18 °C.

- ▶ To set the temperature higher: press Up button *Fig. 2 (3)*.

- ▶ To set the temperature lower: press Down button *Fig. 2 (4)*.

- ▷ When the button is pressed the first time, the previous value is indicated in the temperature display.

- ▶ To change the temperature in 1 °C steps: briefly press the button.

-or-

- ▶ To change the temperature continuously: hold down the button.

- ▷ The value is displayed flashing during the setting operation.

- ▷ The actual temperature is displayed approx. 5 seconds after the button is last pressed. The temperature gradually adjusts to the new value.

5.7 Fast-Freeze

With this function you can freeze fresh food quickly through to the core. The appliance operates with 

Control

maximum refrigeration. The noise of the refrigeration unit may be temporarily louder as a result.

You can freeze as many kilograms of fresh food within 24 hrs as is indicated on the type plate under "Freezing capacity ... kg/24hrs". This maximum freezing quantity can vary depending on model and climate class.

Depending on how much fresh food is to be frozen you must switch Fast-Freeze on in advance - for a small amount of food to be frozen, about 6 hours, for the maximum amount about 24 hours before putting the food in.

Wrap produce and spread it out as far as possible. Do not allow produce to be frozen to touch produce that is already frozen to prevent the latter thawing.

You must not switch Fast-Freeze on in the following cases:

- when placing frozen food in the freezer
- when freezing up to approx. 2 kg fresh food daily

5.7.1 Freezing with Fast-Freeze

- ▶ Briefly press the Fast-Freeze button *Fig. 2 (2)* once.
- ▷ The Fast-Freeze symbol *Fig. 2 (10)* lights up.
- ▷ The freezing temperature drops, the appliance operates with the maximum cooling capacity.
- For a smaller quantity of produce to be frozen:
 - ▶ wait approx. 6 h.
 - ▶ Place wrapped produce in the deep bottom drawers.
- For the maximum quantity of produce to be frozen:
 - ▶ wait approx. 24 h.
 - ▶ Remove the deep bottom drawers and place produce directly on the bottom shelves.
- ▷ Fast-Freeze switches off automatically. At the earliest after 30 hours, at the latest after 65 hours, depending on the quantity placed inside the appliance.
- ▷ The Fast-Freeze symbol *Fig. 2 (10)* goes out when the freezing process is complete.
- ▶ Place produce in the drawers and push the latter back in again.
- ▷ The appliance continues to operate in the energy-saving, normal mode.

5.8 Drawers

Note

The energy consumption increases and the cooling performance reduces if the air ventilation is insufficient.

- ▶ Ensure that the air slits of the fan on the rear wall are always kept free!

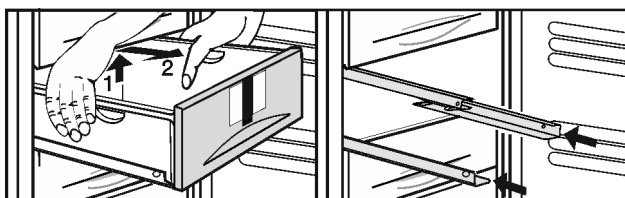


Fig. 3

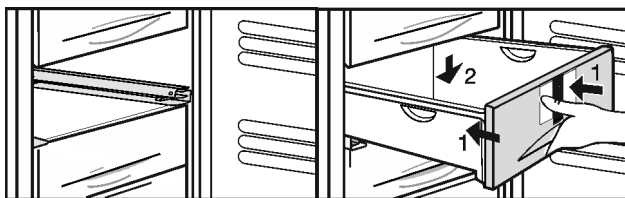
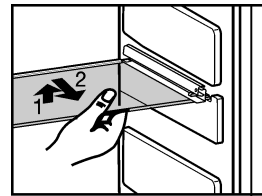


Fig. 4

- ▶ To store frozen food directly on the shelves: raise the drawer at the back and pull it out forwards.

5.9 Shelves

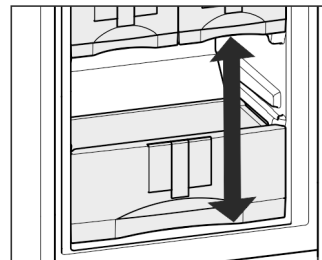
- ▶ To remove the shelf: lift up at the front and pull out.
- ▶ To put the shelf back: simply push in as far as it will go.



5.10 VarioSpace

5.10 FlexArea

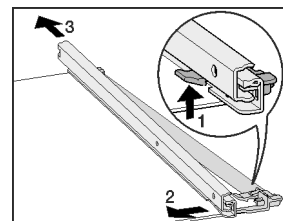
Apart from being able to remove the drawers, you can also remove the shelves, creating space for large items of frozen food. Poultry, meat, large pieces of game and high bakery products can be frozen in one piece and prepared.



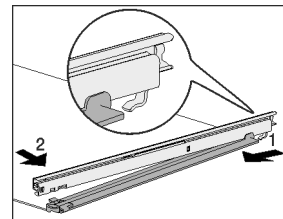
- ▶ The maximum load for the top drawer is 5 kg and for the other drawers 25 kg each.
- ▶ The shelves can each be loaded with 35 kg of frozen food.

5.11 Extractor rails

- ▶ For cleaning glass panels **Extractor rails** Removal: press front support hooks upwards (1) and slide extractor rail to one side (2) and backwards (3).



- ▶ Installing extractor rail: attach hook at back (1) and engage at front (2).



5.12 Information system

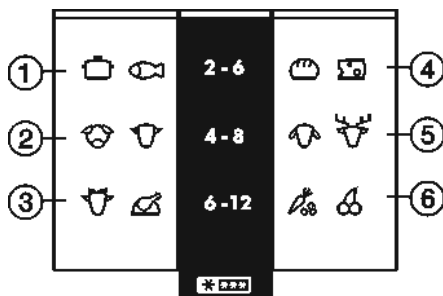


Fig. 5

- (1) Ready meals, fish
- (2) Pork, veal
- (3) Beef, poultry
- (4) Bread, cheese
- (5) Lamb, game
- (6) Fruit, vegetables

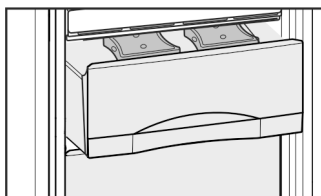
The storage time is indicated in months.

5.13 Cold storage accumulators

The cold storage accumulators prevent the temperature from rising too fast in the event of power failure.

5.13.1 Using cold storage accumulators

- Place the frozen cold storage accumulators on the frozen food in the upper front area of the freezer compartment.



6 Maintenance

6.1 Defrosting with NoFrost

The NoFrost system automatically defrosts the appliance.

The moisture condenses on the evaporator, is periodically defrosted and evaporates.

- The appliance does not have to be manually defrosted.

6.2 Cleaning the appliance



WARNING

Risk of injury and damage as a result of hot steam!
Hot steam can lead to burns and can damage the surfaces.

- Do not use any steam cleaners!

NOTICE

Incorrect cleaning damages the appliance!

- Do not use cleaning agents in concentrated form.
- Do not use any scouring or abrasive sponges or steel wool.
- Do not use any sharp or abrasive cleaning agents, nor any that contain sand, chloride or acid.
- Do not use chemical solvents.
- Do not damage or remove the type plate on the inside of the appliance. It is important for the customer service.
- Do not pull off, bend or damage cables or other components.
- Do not allow any cleaning water to enter the drain channel, ventilation grille or electrical parts.
- Please use soft cleaning cloths and a universal pH-neutral cleaning agent.
- Please use cleaning and care products suitable for contact with foodstuffs in the appliance interior.

- **Empty appliance.**
- **Pull out the power plug.**



- Clean the **vent grille** regularly.
 - ▷ Dust deposits increase energy consumption.
- Clean **plastic outer and inner surfaces** with lukewarm water and a little washing-up liquid.
- Clean **items of equipment** by hand with lukewarm water and a little washing-up liquid.
- Only use a damp cloth to clean the **telescopic rails**. The grease in the runners is for lubrication purposes and must not be removed.

After cleaning:

- Wipe dry the appliance and items of equipment.
- Connect the appliance and switch it on again.
- Switch on Fast-Freeze (see 5.7).
- When the temperature is sufficiently cold:
- Put the food back inside.

6.3 Customer service

First check whether you can correct the fault yourself by reference to the list (see Malfunction). If this is not the case, please contact the customer service whose address is given in the enclosed customer service list.



WARNING

Risk of injury if repair work is not carried out professionally!

- Have any repairs and action - not expressly specified - on the appliance and mains cable carried out by service personnel only. (see Maintenance)

- Read off the appliance name *Fig. 6 (1)*, service no. *Fig. 6 (2)* and serial no. *Fig. 6 (3)* from the model plate. The model plate can be found on the inside of the appliance on the left.

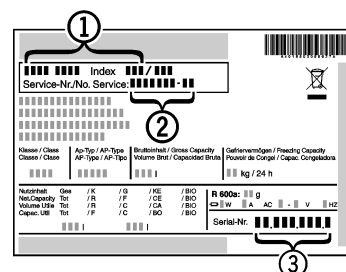


Fig. 6

- Notify our customer service team and give them the error, the appliance name *Fig. 6 (1)*, service no. *Fig. 6 (2)* and serial no. *Fig. 6 (3)*
- ▷ This will help us to provide you with a faster and more accurate service.
- Keep the appliance closed until the customer service arrives.
- ▷ The food will stay cool longer.
- Pull out the mains plug (not by pulling the connecting cable) or switch off the fuse.

6.4 Service & Support

The **Troubleshooting** section gives you valuable advice on what to do in case of minor errors. This saves you having to call out an engineer and avoids potential costs.

For information about the warranty, please go to **www.vzug.com** -> Service -> Garantieinformationen (Applicable details). Please read these carefully.

Register your appliance today:

- online at **www.vzug.com** -> Service -> Garantieerfassung (Registration) or
- use the supplied registration card, if applicable.

This means we can give you the best support in the case of a breakdown during the warranty period. You will need the serial number and model name to register. You can find this information on the rating plate of the appliance.

About my appliance:

Serial no.: _____ **Model:** _____

Always have these details to hand in case you have to contact V-ZUG. Many thanks.

Your repair order

In Switzerland you can call a free service number 0800 850 850 to talk directly to your nearest service centre. Call us to arrange an engineer to visit you.

Customers outside Switzerland can go to **www.vzug.com** -> Service -> Service Numbers / Contact your local Service Centre.

General and technical inquiries, accessories, service and warranty extension

Malfunctions

V-ZUG is happy to help you with general administrative and technical enquiries, accept your orders for accessories and spare parts and inform you about our advanced service contracts. Just go to www.v-zug.com, info@vzug.com to find your local service centre and in Switzerland (+41) 58 767 67 67.

7 Malfunctions

Your appliance is designed and manufactured for a long life span and reliable operation. If a malfunction nonetheless occurs during operation, check whether it is due to a handling error. In this case you will have to be charged for the costs incurred, even during the warranty period. You may be able to rectify the following faults yourself:

Appliance does not work.

- The appliance is not switched on.
- ▶ Switch on the appliance.
- The power plug is not properly inserted in the wall socket.
- ▶ Check power plug.
- The fuse of the wall socket is not in order.
- ▶ Check fuse.

The compressor runs for a long time.

- The compressor switches to a low speed when little cold is needed. Although the running time is increased as a result, energy is saved.
- ▶ This is normal in energy-saving models.
- Fast-Freeze is switched on.
- ▶ The compressor runs longer to cool the food quickly. This is normal.

A LED on the bottom rear of the appliance (at the compressor) flashes repeatedly every 5 seconds*.

- There is a fault.
- ▶ Please contact the after-sales service (see Maintenance).

Excessive noise.

- Due to the various speed steps, speed-regulated* compressors can generate different running noises.
- ▶ The sound is normal.

A bubbling and gurgling noise.

- This noise comes from the refrigerant flowing in the refrigeration circuit.
- ▶ The sound is normal.

A quiet clicking noise.

- The noise is produced whenever the refrigeration unit (motor) automatically switches on or off.
- ▶ The sound is normal.

A hum. It is briefly a little louder when the refrigeration unit (the motor) switches on.

- Refrigeration increases automatically when the Fast-Freeze function is activated, fresh food has just been placed in the appliance or the door has been left open for a while.
- ▶ This noise is normal.
- The ambient temperature is too high.
- ▶ Solution: (see 1.2)

A low hum.

- The sound is produced by air flow noise of the fan.
- ▶ The sound is normal.

Vibration noises

- The appliance is not standing firmly on the floor. As a result objects and adjacent units start to vibrate when the refrigerator is running.
- ▶ Check the installation and realign the appliance.
- ▶ Keep bottles and jars apart.

Flow sound at the soft stop mechanism.

- The noise is produced when the door is opened and closed.

- ▶ The sound is normal.

The temperature display indicates: F0 to F9

- There is a fault.
- ▶ Please contact the after-sales service (see Maintenance).

Power failure flashes in the temperature display . The highest temperature reached during power failure is indicated in the temperature display.

- The freezer temperature rose too high over the last hours or days due to a power failure or power interruption. When the power interruption is over, the appliance will continue to operate in the last temperature setting.
- ▶ To cancel the display of the warmest temperature: press alarm button *Fig. 2 (5)*.
- ▶ Check the quality of the food. Do not consume spoiled food. Do not re-freeze thawed food.

DEMO shines in the temperature display.

- The demo mode is activated.
- ▶ Please contact the after-sales service (see Maintenance).

The outer surfaces of the appliance are warm*.

- The heat of the refrigeration circuit is used to prevent condensate from forming.
- ▶ This is normal.

The temperature is not cold enough.

- The door of the appliance is not properly closed.
- ▶ Close the door of the appliance.
- Insufficient ventilation.
- ▶ Keep ventilation grille clear, and clean it.
- The ambient temperature is too high.
- ▶ Solution: (see 1.2)
- The appliance was opened too frequently or for too long.
- ▶ Wait to see whether the appliance reaches the required temperature by itself. If not, please contact the after sales service (see Maintenance).
- The temperature is incorrectly set.
- ▶ Set the temperature to a colder setting and check after 24 hours.
- The appliance is too close to a source of heat (stove, heater etc).
- ▶ Change the position of the appliance or the source of heat.
- The appliance was not inserted properly into the recess.
- ▶ Check whether the appliance was inserted correctly and the door closes properly.
- Too much fresh food was placed inside without Fast-Freeze.
- ▶ Solution: (see 5.7)

The internal light does not come on.

- The appliance is not switched on.
- ▶ Switch on the appliance.
- The door was open longer than 15 min.
- ▶ The interior light automatically switches off if the door has been open for about 15 min.
- The LED illumination is defective or the cover is damaged:



WARNING

Risk of injury due to electric shock!

Live parts are located under the cover.

- ▶ Have the LED interior light changed or repaired only by the customer service or by specialized personnel trained for the purpose.



WARNING

Danger of injury by LED lamp!

The light intensity of the LED illumination corresponds to laser class 1/1M.

If the cover is defective:

- ▶ Do not look into the illumination with optical lenses from the immediate proximity. This can cause injury to the eyes.

8 Decommissioning

EN

8.1 Switching off the appliance

- ▶ Press On/Off button *Fig. 2 (1)* for approx. 2 seconds.
- ▷ A long beep is emitted. The temperature display is dark. The appliance is switched off.
- ▷ If the appliance cannot be switched off, the child lock function is active (see 5.1).

8.2 Taking the appliance out of service

- ▶ Empty the appliance.
- ▶ Switch off the appliance (see Decommissioning).
- ▶ Remove mains connector.
- ▶ Clean the appliance (see 6.2).



- ▶ Leave the door open to prevent odour.

9 Disposing of the appliance

The appliance contains some reusable materials and should be disposed of properly - not simply with unsorted household refuse. Appliances which are no longer needed must be disposed of in a professional and appropriate way, in accordance with the current local regulations and laws.



When disposing of the appliance, ensure that the refrigeration circuit is not damaged to prevent uncontrolled escape of the refrigerant it contains (data on type plate) and oil.

- ▶ Disable the appliance.
- ▶ Pull out the plug.
- ▶ Cut through the connecting cable.

021117 7088025-00
1043972-R01

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6301 Zug
Tel. +41 58 767 67 67, Fax+41 58 767 61 61
info@vzug.com, www.vzug.com

